

中華商報

CHINESE BIZ NEWS 美東版

www.chinesebiznews.com

零售 \$25

中華商報紐約傳媒公司誠邀：
房產、移民、教育、保險、律所、
會計師、理財師等相關行業的國內
外機構和個人開展合作。



電話: 718.888.1183 新聞線索提供: cbneast@gmail.com

易通英語工作室
原北京新東方名師授課
TOEFL (托福) 初級班/加強班/衝刺班
SAT/ACT 美國大學入學考試
小班教學或一對一輔導
寒暑假TOEFL (托福) / SAT 密集培訓班
上課地點: 法拉盛長島 SYOSSET
718-888-1470 / 718-888-1183
紐約法拉盛 39-15, 403E 室 (七號地鐵口)
電話: 9646340645 郵箱: American_edu@yahoo.com

二〇一六年十一月五日 至 十一月十一日 November 5 ~ 11, 2016 每星期六出版
中華商報傳媒集團出版 二零一六年 第四十五期 ISSN 1941-7878
主編: 中華商報美東分社 電話: 718.888.1183
地址: 39-15 Main Street, Suite #403E, Flushing, NY 11354

川普贏得總統大選的勝算正在增大

【本報綜合報導】今天離美國大選日，還有三天。種種跡象表明，川普的勝算正在不斷增大。最新民意調查結果顯示，這位元共和黨候選人在全國範圍內已大幅領先。

在選戰進入衝刺階段，幾乎天天出現對民主黨總統候選人希拉里·克林頓的不利消息。不僅 FBI 決定重啟調查希拉里的“電郵門”，而且還涉及其夫多年前的一項赦免令。

有一個指標 1987 年來能精準預測每一場美國總統大選的結果，就是標普 500 指數的漲跌。而目前來看，標普 500 指數走勢顯示川普會贏得美國總統大選。彭博和 CNBC 本週不約而同指出，美股下跌，對希拉里並非好兆頭。CFRA 投資策略師 Sam Stovall 說：“追溯自二戰以來，標普 500 指數 7 月 31 日至 10 月 31 日的表現，可精準預測挑戰者有到 86% 的勝算。”當美股在這段期間上漲，現任執政黨往往會贏得白宮大位，但標普 500 指數這段期間下跌 2.2%。

希拉里禍不單行

希拉里競選班子此前已因“電郵醜聞”而高度緊張。在國務卿任內，希拉里曾違反規定使用不受特別保護的私人伺服器作公務通信。相關調查與今年 7 月結束，未有任何對希拉里的司法後果。然而，聯邦調查局局長科米 (James Comey) 新近宣佈，重啟對相關醜聞的調查。

維琪解密日前發佈了第 26 部分郵件，直指希拉里勢力已經將美國司法部滲透。另外，新的內容更曝光華爾街高管涉嫌內定奧巴馬內閣名單，分析稱，這件事或許比希拉里“郵件門”更為嚴重。

郵件顯示，現任副總檢察長卡德澤克 (Peter Kadzik) 可能就是希拉里

在美國司法部的“內鬼”，因為卡德澤克曾在希拉里聽證會前給波德斯塔發了一封郵件，告訴他關於聽證會的內容，“今天有一個關於希拉里的聽證會將由我們的民事部門來作證，很可能被問到關於國務院郵件的問題。”

CNN 認為，這是一個正常的程式。司法部的官員有權通知希拉里她將要接受聽證會傳訊，這是一個再正常不過情況。但 Fox News 則質疑道，卡德澤克為什麼使用他的私人郵箱？私人郵箱發的內容是不會被保存在司法部電子檔案裡。卡德澤克是不是不想讓人知道他發了這封電郵？

分析認為，這一事件是對美國三權分立制度的最大挑戰。希拉里若與司法部聯手，逃避起訴，權力與金錢已經腐蝕了美國的司法系統。

美國總統選舉投票一周前，聯邦調查局又來一次驚人舉動：公佈了有關前總統比爾·克林頓多年前引起爭議的一項赦免決定的調查報告。

聯邦調查局 10 月 31 日線上公佈這份 2005 年完成的 129 頁調查報告，起初，未引起多少關注。不過，當該機構翌日在推特上作了相關通報後，卻如炸開了鍋。赦免對象是已故金融大亨和原料投機商馬克·裡奇 (Marc Rich)。比爾·克林頓在其總統任期屆滿前一天，2001 年 1 月 20 日，簽署多份赦免令，赦免了多名人士，裡奇的大名便赫然列在其中。這名逃稅人此前遁入瑞士，正受到聯邦調查局的搜尋。對他的赦免當時曾引發大量質疑，因為，裡奇的前妻丹尼絲 (Denise) 此前曾向克林頓夫婦和民主黨捐了大筆款項。

對希拉里·克林頓而言，聯邦調查局的這一公佈來得不是時候。希拉里的競選陣營也因此立即發出大量批評。對記者提出的關於公佈時間是否純屬巧合的這一問題，聯邦調查局不予回答。

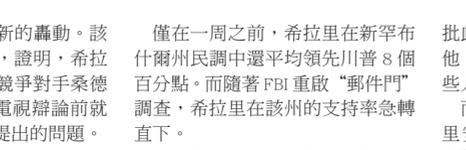
《華爾街日報》援引知情人士稱，聯邦調查局發現了克林頓基金

會涉嫌腐敗的秘密錄音，認為手上掌握了足夠資料以啟動對克林頓基金會的深入調查。然而，由於錄音中的陳述來自另一個腐敗案件的嫌疑人，檢方認為屬於“傳聞證據” (hearsay)，不足以啟動積極調查程式。

本週一，爆料網站“維琪解密”又造成新的轟動。該網站公佈了數份文件，證明，希拉里在預選階段同黨內競爭對手桑德斯 (Bernie Sanders) 的電視辯論前就得到了辯論會上將提出的問題。據 CNN 報導，幾名共和黨國會議員本週提出，如果聯邦調查局對希拉里的電郵有了結果，就要彈劾希拉里；他們都在警告說，如果希拉里當選，可能出現“憲政危機”。這些議員們的說法同共和黨總統候選人川普在競選中的演講內容一樣。在 2 日的集會上，川普警告說，“非常可能出現憲政危機”；並且說，如果希拉里當選，她將面臨刑事調查和可能的審判。

川普峰迴路轉
在美國大選關鍵州之一的新罕布爾州，上個月選落後於希拉里將近 10 個百分點的川普，突然迎來峰迴路轉，支持率大有趕上希拉里的勢頭。

在 3 日公佈的新罕布爾州五項民調中，Boston Globe/Suffolk 民調顯示二者支持率持平，WBUR/Mass INC 調查顯示川普領先一個百分點，ARG 的調查甚至顯示川普已領先五個百分點。平均來看，希拉里的領先優勢僅剩 0.8 個百分點。



僅在一周之前，希拉里在新罕布爾州民調中選平均領先川普 8 個百分點。而隨著 FBI 重啟“郵件門”調查，希拉里在該州的支持率急轉直下。

新罕布爾州選情的變化對於川普來說至關重要，他要想勝選很可能就要靠在新罕布爾州逆襲。據財經網站 BusinessInsider，如果川普在佛羅里達、俄亥俄、北卡羅來納等搖擺州以及新罕布爾州獲勝，那麼就有可能獲得選舉人票中的半數，即 270 張選票。新罕布爾州有 4 張選舉人票。

一份最新跟蹤民調顯示，川普的支持率比民主黨競爭對手希拉里高出 5.4 個百分點。分析人士也指出，一群口頭上不願承認支持川普、背後卻會悄悄把票投給川普的“隱身選民”將會把這位備受爭議的億萬富翁送入白宮。

《紐西蘭先驅報》11 月 3 日也刊文稱，基於提前投票資料和一種名為“布蘭得利效應”的政治理論，即很多選民本已下定決心支持川普，但他們因為害怕被貼上政治不正確的標籤而在民調中撒謊說不選川普，但正式投票時卻又投票給川普，這群“隱身”選民很可能會成

為川普的制勝法寶。

英國智庫“查塔姆研究所”美國問題專家齊妮亞·維克特認為，川普無疑激發了許多此前從未參與大選的選民。“我們已經看到了，這是事實。看看那些參加川普競選活動的人們吧，他們不是典型的共和黨選民。”維克特說，“希拉里的支持者則沒有那麼狂熱……這是一個問題，因為奧巴馬競選時他能夠吸引大

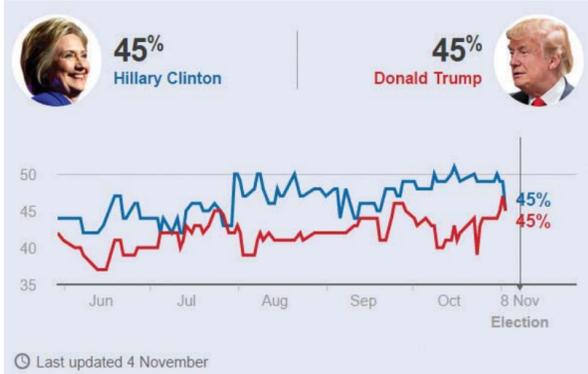
批此前從未投票的選民站出來支持他，但根據現在提前投票資料，這些人沒有站出來支持希拉里。”

而美國眾議院現任議長保羅·里安的做法印證了“布蘭得利效應”當真存在。這位一直拒絕公開支持川普的共和黨大佬 11 月 1 日承認已提前投票給川普。

美國政治新聞網站“Politico”引述維吉尼亞州一位共和黨人的話說：“我認識很多不願意承認會投票給川普的共和黨人，我自己也不願意承認。如果希拉里的支持率比川普高 5 個百分點，這不會產生什麼問題。否則的話，投票日當天的結果可能會讓眾人大吃一驚。”

類似的情形曾在英國退歐公投中出現過。當時，約有 300 萬此前從未投票的選民站了出來，他們的出現一舉扭轉了民調預測的投票結果，脫歐出人意料地取得了勝利。美國眾議院前議長紐特·金裡奇說：“我相信就像英國退歐公投一樣，川普的最終得票率很有可能會比民調預期的要高出 3 到 4 個百分點。”

左下圖為：BBC 綜合多個民調結果的趨勢圖



全美多語種房地產經紀人 手機應用易美居經紀版APP

買賣房屋新玩法

- A. 智能房源搜尋
- B. 潛在客戶收集
- C. 形象推廣神器
- D. 完美QR Code組合

626-330-5838
admin@fdcanet.com

隆重上线

PC網 + 微信網 + 移動網 + APP
四網合一 多功能社會營銷系統

經紀人房產網 fdcanet.com USA
易美居 emejju.us

NYCAEE 上海文化產權交易所 會員招募

上海文化產權交易所是由中國商務部、文化部、財政部、國家新聞出版廣電總局和上海市政府認定批准的綜合性文化產權交易服務機構，是以文化版權、股權、物權、債權等各類文化產權為交易對象的專業化市場平臺，是立足長三角、服務全國、面向世界的權益性資本市場。

現招募如下會員，成立上海文交所在該行業或地區的授權辦事機構

- 專業會員**
 - 境內外從事與產權交易相關業務的鑒定評估、會計、律師、投資及投資管理、諮詢等中介機構以及其他專業機構；
 - 具有固定的經營場所和必要的設施；
 - 具有健全的組織機構和嚴格的財務管理制度。
- 投資俱樂部會員**
 - 淨資產不低於100萬美元；
 - 對藝術品和電影投資感興趣的個人和機構投資者

詳情請諮詢：NYCAEE 上海文交所紐約交易服務中心
Address: 350 Fifth Ave, 59th Floor, New York, NY 10118
Phone: 212-601-2635 Email: info@nycaee.com https://www.shcaee.com

深圳房地產投資博覽會精彩紛呈

【本報深圳專訊】10月28日至29日，深圳陽光明媚，一掃廣東連續不斷的颱風天氣，2016年深圳房地產投資博覽會房投會在大中華國際交易廣場圓滿落下帷幕。參展商和觀眾熱情飽滿齊聚大會，展會聯合環球雜誌和極房網，為深圳的投資者帶來了優質高檔的房產項目，吸引了來自國內外房產移民投資行業50餘家企業參會，並就“創新、交流、共贏、服務社會”為主題展開，受到眾多觀眾的熱烈追捧。美國《中華商報》攜《國際地產》雜誌應邀參展，帶去最新幾期的中華商報和10月號國際地產雜誌（下圖

左一）。本屆深圳房地產投資博覽會在籌備階段即已獲得多方關注，這次關注焦點聚集於海外房產項目、海外移民、投資等，本次房投會還吸引了眾多國內久負盛名的房地產開發商、媒體平台、國內外中介商，同時公眾的關注熱情也高於往年。同時，房投會期間還有不少明星企業品牌項目亮相展會，比如韓國著名企業 Dowoo 和 Signiel 帶來的韓國最高塔——樂天世界大廈項目、馬來西亞房產行業著名的開放商 KSL 帶來的秘密花園項目以及深圳邦拓國際帶來的移民投資項目，通過會展、

論壇等形式對海外房產行業以及相關業務的發展進行了前瞻性討論。在本屆深圳房地產投資博覽會上，不少房產開發商卯足了勁在展會上“驚艷亮相”。其中來自馬來西亞 KSL、麗陽機構和 UEM 等開放商組成的東盟展區更是驚艷全場，為深圳乃至廣東、香港的投資者帶來了高檔的房產項目。另外，來自北美的 Gateway、Sotheby's 和來自澳洲的 APAC 等公司則帶來的風格不同的北美房產項目和澳洲悉尼、珀斯優質房產項目。並且各大房訊平台的中介商等展商吸引了各界媒體的關注，與本次金融展“創新、



交流、共贏、服務社會”的主旨相契合，真正的服務與社會公眾，使與會的投資者們對投資海外房產更具信心。

在這次博覽會上，主辦方銀特博

覽展集團也為2016年度表現出色的各開發商以及中介商進行表彰活動，感謝他們為中國的投資者帶來瞭如此多的優質項目以及為推動中國海外房產、移民、投資所作出的貢獻。

本屆深圳房地產投資博覽會模式創新，緊跟潮流，參展商與觀眾互動機會較多，現場既有VR遊戲區，又有免費酒水區：紅酒、香檳、雞尾酒、咖啡、奶茶、點心無間斷免費供應，而且大會免費為到場的觀眾掃一掃抽紅包、送禮品活動。既可以了解到最新的房產和投資信息，又可以免費享受VR遊戲、酒水、點心供應、領取大紅包和貼心禮品，是這次大會的亮點，是國內同類展會的創新。

大會現場得到了極房網、環球雜誌、中華商報、展示互動、淘園網、牛來了直播、龍騰海外、獵聘網等媒體的現場報導、直播和關注，以及線上合作的各大專業媒體的在線關注報導。

深圳是中國改革開放的前沿，30多年的歷史就打造出一個國際大都市，深圳近年的發展受到世人矚目，這裡有綠水青山，也有金山銀山。深圳是一座擁有350家上市公司的超級總部，其中世界500強在深圳投資的就有200家，深圳擁有亞洲最大市值公司、亞洲最大電子產品交易中心，深圳平均每天有46件發明專利。

深圳不愧為中國南方最大的經濟中心和貿易港口，撐起中國經濟半壁江山，並正走向全球化，海外房產購置、移民投資需求旺盛。本屆深圳房地產投資博覽會得到各大展商和投資者的一致好評，許多觀眾紛紛表示，希望能夠有機會經常參觀類似的房產投資展覽。

深圳房地產投資博覽會組委會
諮詢電話：86-21-31261267
官網：www.chinarealestateshow.com

諮詢郵箱：
info@chinarealestateshow.com



“寧波幫”，幫寧波！

——2016 甬港經濟合作論壇開幕

【中華商報記者張國強寧波報導】2016年11月2日，由寧波市政府、香港貿易發展局共同主辦的2016甬港經濟合作論壇在寧波市

開幕。今年首次邀請澳門、舟山、台州三地參與。開幕式後，舉行了五城攜手絲路同行—甬港台州港澳共贏，一路一帶峰會。

1984年8月1日，鄧小平同志在北戴河聽取谷牧同志關於沿海開放城市和對外開放工作的匯報，在談到寧波工作時他指示：“把全世界的‘寧波幫’都動員起來建設寧波。”

“寧波幫”形成於明朝，崛起於五口通商後的上海，至辛亥革命後達到鼎盛。中國十大商幫之一，第一家近代意義的中資銀行、第一家華商交易所、第一家民營輪船公司、第一家新式毛紡廠、拍攝中國第一部無聲段故事片，成立第一個紅十字會組織等，“寧波幫”對清末上海的崛起和二戰後香港的繁榮都做出了貢獻。現在有超過40多萬的“寧波幫”旅居103個國家和地區，湧

現了“世界船王”包玉剛、諾貝爾醫學獎獲得者屠呦呦等眾多商界精英和文化科學名人。

15年的甬港經濟合作論壇已從單純的經濟領域互助逐漸發展到金融會展、教育文化、人才科技、港航物流、現代服務業等多領域的深度交流合作。推動香港成為寧波最大的境外投資來源地，重要的貿易夥伴以及寧波企業境外上市融資的主要市場和走向世界的橋頭堡。同時，寧波也成為香港工商界投資興業、拓展內地市場的熱土。截止本屆論壇前共計簽約233個合作項目，總投資約140多億美元。寧波市累計批准港商投資企業6416家，合同外資457億美元，實際利用外資230億美



元。寧波在港投資企業529家，核准投資額58億美元。堪稱中國內地城市與香港合作的典範，已成為眾多經濟合作論壇的知名活動品牌。

本屆論壇圍繞“開放共享，合作共贏”主題，進一步開放論壇平台，首次邀請舟山、台州及澳門參與論壇，提出“五城攜手，助路同行”倡議，尋求合作商機，助推五城聯動發展。安排了8項專題活動：利

用香港人才服務國際化論壇，甬港文化創意產業合作對接，月湖金匯小鎮發展論壇，甬港教育合作交流活動，海洋產業創新發展論壇，舟山江海聯運服務中心暨國際海事服務基地對接會。

眾多政商嘉賓及海外“寧波幫”代表約800餘人出席本屆論壇活動。



尋一帶一路 登巔峰藝術

吳海龍大師用國禮為中南海藝術館紫砂分館增光添彩

出生于宜兴紫砂世家——中國吳氏陶藝金鼎商標傳承人的吳海龍先生，自幼在宜興紫砂文化工藝的熏陶下，耳濡目染，從小就對紫砂工藝產生極其濃厚的興趣和愛好。隨後，跟從父親吳除清學做紫砂，在宜興市新莊鎮創辦了吳氏陶藝工作室（專為名人名家定制紫砂器）。在父親的嚴格要求下，吳海龍先生從對紫砂的了解、熟悉、熱愛，再到對紫砂泥料的屬性與分級，紫砂器的鑒賞和保養等有了獨特的理解。漫長的學習過程，奠定了吳海龍今天的設計風格，傳承了吳氏的紫砂陶藝。



作品：六方銀球壺（老青水泥）
吳氏陶藝传承人吳海龍作品

1980年8月，吳海龍先生開始隨父學做紫砂陶藝，從此便融入了紫砂陶文化工藝之路，與宜興紫砂結緣。在此期間，吳海龍曾受到宜興多名紫砂名師的悉心指導，使他制作陶藝技術逐步提升，古樸嚴謹的制作工藝，高雅古典的設計理念，傳承與創新相結合的吳氏紫砂作品具備了很高的藝術含量和收藏價值，受到了世界各地紫砂藝術收藏家們的親臨與追捧。



Address: 39-15 Main St., Suite #403E, Flushing, NY 11354, Tel: 718-309-9168



1997年9月，吳海龍先生為傳承中國紫砂百年老店品牌，在蘇州常熟創辦了“龍紫閣”。一進一退一收一退一研究數十年，使吳海龍對紫砂的測源發展、制作工藝、品種分類、造型特點、裝飾特色、斷代辨別、流傳狀況、收藏行情等有了獨特的見解。特別是獲“金鼎商標”的幾十把紫砂壺滿足了珍貴，成為紫砂“龍紫閣”增光添彩。

吳海龍制壺嚴謹 在國外屢獲大獎

2013年6月6日，吳海龍大師榮獲教育部中國人生科學學會、全國審美教育與文化產業合作組織授予的中國紫砂設計大師稱號。

2014年7月11日，經中華人民共和國美術師評審委員會審議通過，吳海龍大師作品具備國家一級美術師任職資格。

2014年8月16日，吳海龍大師仿古壺、六方壺、樞香壺作品在首屆世界華人藝術家書畫作品邀請展中榮獲金獎。

2015年，他先後榮獲“中華民族偉大復興杰出貢獻人物”、“中華民族杰出藝術家”和“中國國際現代藝術研究中心終身藝術顧問”等稱號。在紀念抗戰勝利七十周年主題《中國新報》中，共收錄了吳海龍的四枚紫砂壺。從此，吳氏紫砂陶藝第五代傳人吳海龍成為了宜興紫砂的“國家名片”。

2016年吳海龍受聘為審美學院任副教授兼吳海龍紫砂工作室主任，中國海峽藝術館副館長兼吳海龍紫砂分館館長。

美国易通教育留学中心

Your Future, Our Responsibility

您的未来，我们尽责

易通教育助您圆梦美国 Dreams come true

美国易通（IVY USA EDUCATION CENTER）是创立于纽约市法拉盛的本土教育咨询中心，熟悉当地的教育系统，拥有丰富的学校资源，我们资深的教育、留学专家针对每一位学生自身的具体情况，从选校、定校、赴美就读、大学规划、职业发展、以及在美身份居留，为赴美学子们量身定作、提供一对一全方位的指导。

全美留学：初高中/大学/研究生留学转学，特办福建/浙江籍学生
精英教学：TOEFL/SAT/ACT考试辅导，原北京新东方名师小班授课
名校申请：一对一大学规划专家升学指导；大学奖助学金申请
签证转换：B1/B2转F1，OPT/H1申请；失去学生身份，直接在美恢复
美国居留：跨国公司L1/L2签证申请，子女免费上学及快速转绿卡

电话：718-888-1183/718-888-1470 微信号：jameschenusa
 地址：39-15 Main St, Suite#403E, Flushing, NY 11354 网址：www.ivyusaeducation.com



努力將兩岸關係重新納入和平發展軌道

11月1日，中共中央總書記習近平會見了洪秀柱主席率領的中國國民黨大陸訪問團，這是國民黨再次下野之後國共兩黨高層的首次會晤，也是兩岸關係進入新一輪僵局之後兩岸間的首次重大政治活動。

今年5月台灣政局變化後，面對民進黨當局始終不承認“九二共識”的狀況，兩岸關係陷入因局，如何維護兩岸和平發展，是兩岸同胞心中共同的疑問。

近些年來，兩岸關係和平發展取得的成果均是在國共雙方堅持“九二共識”、反對“台獨”的基礎上實現的，這是有目共睹的。過去8年的兩岸榮景，是建立在雙方都認同的“九二共識”基礎上。蔡

英文當局上台後，隨著施政目標與規劃逐漸明朗，顯示新當局既不接受“九二共識”，又不對兩岸關係的性質說清楚，疏離大陸，教育與文化政策上堅持“去中國”。島內掀起新一輪“文化台獨”“內政台獨”“釋憲台獨”的浪潮，兩岸關係全面降溫，兩岸風險急劇上升，兩岸民意衝撞愈演愈烈。“現狀”既已改變，“維持現狀”就只是口號。兩岸聯繫溝通機制停擺，兩岸對話協商難以為繼。

要扭轉此嚴峻複雜局面，制衡民進黨當局，國民黨推動“和平政綱”，為兩岸和平發展論壇做好了政治準備。“和平政綱”表明國民黨中央高舉“九二共識”旗幟，堅持兩岸和平發展道路，為論壇的

舉辦奠定了共同政治基礎。

由於台灣新執政當局拒絕承認“九二共識”，兩岸關係的機會之窗不斷流失，在這種情況下，國共兩黨面對新形勢，曾經開闢兩岸和平發展新局的國共兩黨，不僅要共同承擔起遏制“台獨”、維護台海和平穩定的重任，還要擔當起促進兩岸各領域交流的重任。凸顯兩岸關係和平發展道路的正確性，具有十分重要的現實意義。

習近平總書記就兩岸關係發展提出的六點意見，包括：一、堅持體現一個中國原則的“九二共識”；二、堅決反對“台獨”分裂勢力及其活動；三、推進兩岸經濟社會融合發展；四、共同弘揚中華文化；五、增進兩岸同胞福祉；

六、共同致力於實現中華民族偉大復興。習近平在講話中對“九二共識”進行了明確界定，指明“九二共識”的核心是一個中國原則，認同兩岸同屬一中。值得注意的是，這六點意見在首先重申了北京的原則底線之後，並沒有就如果蔡英文不接受一個中國而發出威脅，或做出可怕後果的預測，而是把談話的重點放在國共兩黨合作致力於經濟、文化和人文交流，以造福兩岸人民。這充分顯示出中共高層寄希望於台灣人民，並沒有對兩岸和平統一的前景失去耐心。

2005年，兩岸關係高度緊張，台海局勢空前危機，但時任國民黨主席連戰先生排除萬難前往大陸，與時任中共中央總書記胡錦濤舉

行“胡連會”，共同發布兩岸和平共同願景，據此創辦的兩岸經貿論壇，自2006年以來已成功舉辦了十屆。今年，國共兩黨協商後，論壇更名為兩岸和平發展論壇，並改由多個民間團體主辦。

當前，兩岸關係再陷僵局，但又有洪秀柱衝破重重阻撓前往北京實現“習洪會”。這一情景與連戰先生當年的“和平之旅”何其相似。雖然歷史不能重演，但歷史規律任何人都無法逃脫。“習洪會”沿著歷史規律而來，順歷史方向而行，最終必定能將兩岸關係重新納入和平發展軌道。

11月2日至3日，由國共兩黨支持兩岸二十家民間團體共同主辦的“兩岸和平發展論壇”在北

京成功舉行。與會人士認為兩岸應共同珍惜、維護來之不易的“九二共識”，國共兩黨應鞏固政治互信，兩岸各界應攜手堅持“九二共識”，反對“台獨”，排除乾擾，維護兩岸關係和平穩定。與會人士建議，盡快恢復兩岸對話，盼民進黨政府儘快回到“九二共識”道路上，和大陸建立政治互信，共同維護兩岸關係和平發展。

台灣政局變化改變不了“九二共識”的歷史事實。只有在認同兩岸同屬一中基礎上，積極探討解決兩岸敵對狀態、盡快簽署和平協議，才能許兩岸人民一個和平穩定的未來。

加州全保開始 2017 年健康保險入保登記

【本報訊】2017年入保登記開始後，需要健康保險的加州人會有新的方式選購保險及節省花費。超過92%的消費者將會有3種或更多的健康計劃可以選擇，每位消費者的選擇都將不少於2種。加州已經建立了強健的市場可為消費者提供經濟協助和獲得最高質量的健康保險，而保險提供者也在為得到消費者而競爭。加州全保的執行總監 Peter V. Lee 如是說。“從下週開始，所有的消費者均可從多種可負擔的健康保險選項中做出選擇，為他們的健康所需提供醫療保障。”

使醫療更容易負擔
2017年，大多數消費者看主治醫生的自付部分費用降低，每種計劃中的緊急醫護費用和看主治醫生的費用一致，每次就診可為消費者節省多至55美金。
入保金、銀及白金計劃的消費者將支付固定自付部分而無須達到特定可扣除金額 (deductible)，這樣可為消費者節省上千美金。

這些2017年的特別改進已經就位，幫助加州全保的入保人負擔健

康保險。大多數金、銀及白金計劃的門診病人在包括看主治醫生、專家就診、測驗、X光片和攝影時將不再面臨扣除金的問題。即使價格最低的加州全保銅計劃消費者也可在就診主治醫生和專家三次後才面臨扣除金的問題。

“我們瞭解健康保險很昂貴，所以採取相關步驟來確保入保的消費者不需要先滿足扣除金的要求才能獲得所需要的醫護。” Lee 說。

2017年健康保險和牙醫保險計劃新選擇

加州全保11項健康計劃的其中3項計劃再擴展他們的保區。Molina 健保移至橙縣，Kaiser Permanente 可在聖塔克魯斯郡提供，Oscar 健康計劃也會在舊金山郡為您服務。

其他在2017年繼續提供保險的計劃有加州安森藍十字 (Anthem Blue Cross of California)、加州藍盾 (Blue Shield of California)、中國社區健康計劃 (Chinese Community Health Plan)、健康網 (Health Net)、洛杉磯健康計劃 (L.A. Care Health Plan)、夏普健康計劃 (Sharp Health Plan)、山谷健康計劃 (Val-

ley Health Plan) 以及西部優質健保 (Western Health Advantage)。

加州全保還將兩項新的家庭牙醫保險計劃加入 Access Dental Plan、Anthem Blue Cross、Delta Dental of California、Dental Health Services 以及 Premier Access 的行列，它們是：Liberty Dental Plan 和 California Dental Network。Liberty Dental Plan 將於2017年向所有地區提供保險，California Dental Network 會在灣區、洛杉磯郡、舊金山郡、沙加緬度局部地區、北灣、中心穀、內陸帝國和聖地亞哥地區提供頗具競爭力的保費。

消費者在選購時可得到更多幫助

選購健康保險的消費者可以通過上網、打電話還有社區活動等方式得到廣泛的免費幫助來瞭解可供選擇的計劃，全加州更有超過800家全保店面為大家提供幫助。

消費者可以使用升級版的在線購保工具在一個介面看到12種投保選項，並且可以依據保險計劃之種類、價格、自付金額、品質評級及計劃金屬類型等功能篩選其計劃。在選擇了更為心儀的健康保險計劃

後，消費者的信息將自動轉至該計劃的申請當中。其他功能還有在兩種可供選擇的健康或牙醫保險之間轉化。

想得到電話協助的消費者可以留下電話號碼以供加州全保服務中心回撥。很快，消費者可以選擇馬上收到入保專家打來的電話協助選購併申請健康保險。

“無論是上網、打電話還是親自到場處理，加州全保都為大家提供前所未有的入保便利，” Lee 說到。“我們認為這將確保有興趣的消費者得到他們所需要的幫助來完成申請程序。”

改善獲得醫護的途徑

自2017年起，加州全保的入保人如果沒有醫生，將在入保生效後的60天內分配至可接受病人的主治醫生，所以他們可以擁有醫護保證以及進入健康保險系統的切入點，還可以在任何時候指定不同醫生就醫。“健康保險改革不僅是有保險可買，更是為消費者得到及時適當的醫護創造便利，” Lee 提到。“我們覺得這對於消費者來說很有幫助，特別是對於那些需要首位醫生的人們來說更是如此。我們不想看到因為無法找到醫生而不能看病就醫得到護理的情況發生。”

新電視廣告和第3年度巴士巡迴宣傳

加州全保廣告宣傳再添特別電視廣告，旨在鼓勵民眾入保。“場景 (The Scene)” 由 Campbell Ewald 製作，從觀眾的視角出發描述在緊急狀況下的情景。該廣告強調重申人之生命瞬息可變，鼓勵大家入保。



“場景”是全加州多種族多語言徹底詳盡廣告活動中的一個元素，活動使用電視、廣播、印刷、室外、數據及媒體的廣告方式進行宣傳。除此之外，特別延伸服務至美籍非裔、同性戀羣體以及講西班牙語和亞洲語言的社區。

另外，加州全保巴士將開闢加州向民眾宣傳自11月12日起可以開始入保。

加州全保預計與去年相仿，開入保後會有多至40萬民眾入保，而入保期結束前的總入保人數可達到大概140萬人。從2014年開始，超過280萬加州人通過加州全保購買了健康保險，全州無保險率已降至一半。

入保期開放直至2017年1月31日。想要更多瞭解保險選項的消費者請至 CoveredCA.com 或撥打 (800) 300-1506 獲得信息。

有關加州全保

加州全保是聯邦患者保護與平價醫療法案的州級市場。加州全保與加州衛生保健服務部門合作，負責創建一個新的健康保險市場，使個人和小企業獲得可以負擔得起的健康保險計劃。加州全保幫助個人確定他們是否有資格獲得基於浮動基礎的保費援助，從而降低其保險費用，或者是否有資格獲得低價或免費的 Medi-Cal。消費者可以比較健康保險計劃，並選擇最適合他們健康需求和預算的計劃。小企業可以購買頗具價格競爭力的健康保險計劃，為員工從提供各種計劃供其選擇，也可能符合聯邦稅收抵免資格。

加州全保是州政府的獨立部分，其工作是為加州的消費者創建一個新的市場。由政府 and 立法機構指定的五人董事會對其進行監管。有關加州全保的更多資訊，請登訪 www.CoveredCA.com。



高院裁決 “擋路” 英國脫歐陷入 “憲法危機”

據新華社報導，英國高等法院3日裁定，政府正式啟動“脫歐”程式需經議會批准。這一裁決被認為是對英國政府的沉重打擊，勢必影響首相特雷莎·梅力推的既定“脫歐”進程。

一些英國媒體評論，英國高院這一“重磅”裁決不僅扇了政府耳光，還觸發了一場“重大憲法危機”。甚至有人懷疑，讓“留歐”派議員主導的議會批准“脫歐”程式，理論上存在英國民眾公投決定遭實質性阻撓的可能。

【緣由：程式還是政爭？】英國首相特雷莎·梅 (右上圖) 10月初宣佈英國將於明年3月底之前啟動《里斯本條約》第50條，正式開啟“脫歐”程式。部分英國議員提出質疑，認為政府啟動“脫歐”需事先得到議會授權。

英國政府援引法律中一項“特權”條款，主張政府有權執行從國際條約中退出的程式；反對者主張，“脫歐”意味著英國民眾的相應權利會被剝奪，而涉及到民眾權利的公務必須經過議會批准。

特雷莎·梅先前提責主張議會“脫歐”主導權的議員試圖通過司法程式阻撓“脫歐”，稱“他們正利用

拖延手段來毀掉它(“脫歐”進程)”；不過，一些反對者堅稱，“脫歐”進程事關法律程式，英國由議會決定加入了歐盟，也應該由議會決定脫離歐盟。

英國高院10月開始受理“脫歐”程式訴訟案，同意就政府是否可以無需議會批准即啟動“脫歐”程式進行裁決。這一案例也被視作英國“整整一代人所能見到的最重要憲法問題”。

英國高院3名法官3日就此作出裁決，認定英國政府沒有啟動《里斯本條約》第50條的權力。首席法官約翰·湯瑪斯說：“英國憲法的最根本原則就是議會權力至高無上，可以確立或者廢除其選擇的任何法律。”

不過，這一裁決沒有具體說明英國政府在開啟“脫歐”程式方面所需採取的步驟，也沒有說明是否需要議會重新通過法律來啟動《里斯本條約》第50條。

英國政府對高院裁決表示“失望”，稱將上訴至最高法院。根據程式，英國最高法院定於12月5日至8日舉行聽證會，屆時將就政府上訴作最終裁決。

【反應：觀點對立嚴重】

英國高院作出裁決後，“脫歐”派人士反應強烈，認為民意遭到“背叛”，甚至指責法官有政治化傾向，呼籲其辭職。

英國獨立黨資深議員蘇珊娜·埃文斯說：“這些激進法官怎麼能以企圖顛覆民意？這是在奪權和破壞民主，我們該行使權力解雇他們了。”

主張“脫歐”的“退出就是退出”組織負責人理查·泰斯認為，在民眾已公投決定“脫歐”的情況下，高院的裁決顯得“不光彩”。

“我們的民主被法律界一群精英人士糟蹋了，”泰斯說，“議會再投票(決定“脫歐”)完全沒有必要，還浪費時間，背叛了民意。”

主張議會主導權的吉娜·米勒辯稱，“脫歐”程式訴訟案並非阻止英國“脫歐”，而是在程式上確保議會的主導地位，“是程式，而非政治”。

最大反對黨工黨領袖傑瑞米·科爾賓說，工黨尊重公投結果，但政府的“脫歐”談判策略需要得到議會監督。

希望英國儘早啟動“脫歐”進程的歐盟領導人對裁決感到困惑，警告英國不要在“脫歐”問題上進一步拖延時間。

“不希望發生這樣的事，即英國政府利用這一新的局面作為進一步拖延(啟動《里斯本條約》)第50條的藉口，”德國社民黨領導人阿克塞爾·舍費爾說，“我們需要在明年3月前得到明確答案。如果沒有，其餘27個歐盟成員國必須拿出勇氣自行作出決定。”

【影響：“脫歐”會否夭折？】一些分析師認為，儘管最終裁決還有待最高法院作出，但高院的裁決已經讓“脫歐”局面更加複雜化，可能進一步加深“留歐”派和“脫歐”派的對立，還給英國帶來了一場無法回避、且尚難看到簡單出路的“憲法危機”。

媒體總結出這樣一個微妙局面：英國民眾在公投中以52%對48%的結果決定“脫歐”，主張“留歐”的特雷莎·梅出任首相並依據公投決定推進“脫歐”進程，而高院裁定政府啟動“脫歐”程式需經議會批准；在英國議會中，大多數議員個人持“留歐”立場，但他們所代表的選民在投票中多數持“脫歐”立場。

一些人不禁產生疑問：如果英國政府上訴失敗，議會在審議啟動“脫歐”程式時是否會阻撓甚至中止這

一進程？英國媒體認為，這種可能性理論上存在，但不大可能成為現實。

英國《衛報》解讀，如果需要表決，尚不清楚議員們會投什麼票，這些人的抉擇可能關係到英國憲法體系的運作根本。他們要麼根據選民意願投票，要麼根據自己的理性判斷、從國家利益大局出發投下與選民意願不同的票，然後由選民決定自己是否能在下次選舉中存留下来。以工黨為例，70%議席所代表的選民傾向於“脫歐”，議員如果投下反對票或者棄權票都是某種程度上的“選情自殺”。

【前景：首相如何拆招？】

《每日郵報》援引分析師的話報導，即使上訴失敗，首相特雷莎·梅雖需要花更多時間與議會協商溝通，但仍有可能根據自己先前設定的時間表正式啟動“脫歐”程式。一般而言，議會通過或者修改一項法律要走上議院和上議院程式，耗時數月。鑒於高院裁決在“經過議會批准”措辭上沒有具體解釋，這就給政府和議會留下了操作空間。

其中一個方案是，既然法院沒有明確要求議會表決批准啟動“脫歐”程式的形式，政府可以主張議



會通過一項簡單動議即可，不必耗費數月程式時間。不過，這一方案雖然快，但動議的法律效力相對較弱，將來遭到反對者異議的可能性高。

此外，政府還可以援引先例，以法院裁決為由要求啟動“緊急”程式，推動議會快速表決“脫歐”進程。

最後，也被外界視作“核武選項”的方案是，首相特雷莎·梅宣佈提前舉行議會選舉，讓議席面臨民意“大考”，而後再推進啟動“脫歐”程式。

鑒於特雷莎·梅明確表示希望明年3月底前啟動《里斯本條約》第50條，這就意味著英國可能最早明年2月迎來議會選舉。

廣西在美舉辦商務對接洽談會

【本報訊】10月28日，美中企業家商會會員企業中國北京輝煌魅力國際商務發展有限公司委託，及AGAGA International Inc. 合作於為來自廣西商務廳的代表團在洛杉磯舉辦中國廣西2016投資商機暨加工貿易對接洽談會，代表團由壯族自治區商務廳副廳長馬繼憲率領，包含廣西壯族自治區商務廳張志文處長（下圖），許厚春副處長，曹擘副主任科員，南寧市商務局副局長伍志慧，桂林市商務局沈秋林副局長，以及十多位廣西省各地級市商務部門的負責人。



不如以往強勁，但是地方經濟仍然充滿活力，中美之間貿易成長迅速，目前並未受到世界景氣的影響，仍然有許多投資項目在商談及進行中。

美中企業家商會會長孫文鐵（上圖）接下來致辭歡迎廣西代表團來洛杉磯訪問。他表示他曾經在廣西桂林，南寧從事外事工作7年，廣西風景優美，桂林的山水更有“甲天下”的美譽。他告訴與會嘉賓美中企業家商會每年都組織商務代表團訪問中國，希望下個代表團有機會訪問廣西。他同時提到廣西是全中國少數民族最多的省份之一，人文風貌有異於沿海城市，東盟區域經貿大通道，機會無限。

廣西壯族自治區商務廳副廳長馬繼憲（右圖）致答謝詞，他表示很高興來到美麗的洛杉磯，在風光迷人的西海岸與美國各界朋友共商合作，共用商機。他感謝嘉賓蒞臨推介會，並向此次推介會提供大力支持的廣西朋友表示感謝。他提到中美兩國互為最大交易夥伴，近年來彼此的經貿往來更趨密切、合作領域亦不斷拓展。2015年，廣西與美國貿易額達26.4億美元，同比增長7%。

廣西位於中國大陸西南部，南瀕北部灣，東接廣東，是中國唯一與東盟海陸相連的省份，也是中國西部唯一有出海口的省份。廣西是中國五個少數民族自治區之一，總人口5518萬，陸地面積23.8萬平方公里。然後他用四個關鍵字形容廣西的特色：

第一：開放廣西。開放是廣西最大特色。廣西同時享有沿海、沿邊、西部大開發、民族區域自治等優惠政策，是中國-東盟開放合作的前沿和門戶。2004年開始每年在廣西南寧舉行的中國-東盟博覽會都有中國與東盟國家主要領導人與會。13屆博覽會共有60多位中國和東盟國家領導人、2500多位部長級貴賓出席，60多萬客商參會。“南寧管道”已成為中國-東盟政治、經濟、人文合作的重要管道。

第二：活力廣西。廣西是中國自然資源最豐富的省區之一，是中國西南沿海最重要的工業基地，已建成1800萬噸石油煉化項目，美國通用等在廣西建成210萬輛整車生產能力，是中國第4大汽車生產基地，成品糖、微型汽車、柴油內燃機等市場佔有率居中國之首。廣西是中國西南最便捷的出海出邊大通道，沿海和內河港口輸送量約3億噸，高鐵開通里程占中國1/10。良好的基礎設施使廣西發展呈現勃勃生機。

第三：創新廣西。創新是廣西發展的動力之源。中關村在廣西南寧設立中國首個雙創示範基地，12家世界500強及行業龍頭領軍企業入駐。廣西的專利申請量、授權量和擁有量增幅連續四年排全國前列。廣西同時擁有中馬“兩國雙園”、憑祥、東興重點開發開放試驗區、4個海關特殊監管區等眾多國家級開放平台，給企業創新提供了空間。投資廣西不僅有更多方案選擇，而且可以享有先行先試的巨大空間。

第四：宜居廣西。廣西山清水秀生態美，森林覆蓋率達62%，居中國第3位。桂林山水甲天下，4位美國總統訪問過桂林，全球200多位元首訪問過廣西。廣西巴馬養生享譽世界，長壽之鄉占中國30%，百歲以上人口占中國的十分之一。企業投資廣西不僅賺錢，而且快樂長壽。



在此基礎上，馬繼憲建議洛杉磯地區與廣西共用商機：

一是加強以高新技術為主的先進製造業合作。熱忱歡迎美國的機器人製造、新一代資訊技術、裝備製造等先進製造業企業到廣西投資，廣西將提供全國最優惠的稅收、金融支持政策。在廣西投資的企業所得稅在享受西部大開發政策減按15%的基礎上，免徵地方分享的6%，企業實際稅負僅為9%。符合廣西產業政策的先進製造業，廣西並將給予扶持和融資支持。

二是提升加工貿易產業合作。加工貿易是廣西最具潛力的產業。目前，中國中央政府鼓勵西部地區承接加工貿易產業轉移，提出了一系列支持政策。廣西是中央明確支持的加工貿易承接地，正大力實施“加工貿易倍增計畫”，計畫到2020年，加工貿易進出口額比2016年再翻一番。廣西擁有發展加工貿易的巨大區位、人力資源和政策疊加優勢。美國是全球產業鏈高端聚集地，他們歡迎美國企業在加工貿易產業全球佈局中關注廣西、投資廣西。

三是大力推動現代服務業和服務貿易合作。廣西是中國服務業最開放的省區之一，美國是現代服務最發達的國家，廣西願擴大與美國在

旅遊、教育、醫療、通訊、會計、律師、建築設計等領域的貿易投資合作。廣西正在打造沿邊金融改革試驗區，建設區域國際航運中心，洛杉磯是全美第二大城市，是西部重要的金融中心，位於聖佩德羅（San Pedro）的洛杉磯港集裝箱輸送量居美國西部首位。他們歡迎美國企業到廣西開闢港口、物流和金融等領域合作。

四是攜手開拓國際市場。中國-東盟自貿區是世界人口最多的自貿區，投資廣西不僅可以享受多重優惠政策，還能貼近中國與東盟19億人口大市場。廣西正推動建設一批內外貿高度融合的專業大市場，形成中國-東盟商品雙向流動的集散中心。廣西熱忱歡迎美國企業攜手開拓，共同開拓東盟市場乃至更廣大的“10+6”國家和“一帶一路”沿線國家市場。

廣西各市級地方領導介紹了當地的產業環境、優惠政策與投資項目。在對各地方的詳細介紹後，與會嘉賓紛紛發言，幾位中國企業家提到他們與廣西的關係，表示欲與廣西就從事的行業上進一步交流合作；其他嘉賓也就專業與廣西方面對接，其中美中企業家商會天龍俱樂部總裁劉治民總裁劉治民表示他的業務中包括遊艇與私人飛機，他深信中國未來是這類產品的生產地，希望前往廣西瞭解；金利辛律師表示他的客戶在中國常常很困擾得不到金融與醫療的服務，就此請教廣西代表如何解決這個問題；Gellini表示跟隨美中企業家商會訪華兩次，很喜歡中國的文化，建議代表團應該多利用電影及影像藝術推廣中國文化。代表團一一答覆，或留

下聯繫方式以便追蹤進一步對話。會議在熱絡的氣氛中結束。然後代表團馬不停蹄地前往洛杉磯加大醫學中心及羅納雷根醫院訪問，行程亦由美中企業家商會安排，由美中企業家商會會員洛杉磯加大世界衛生組織的副主任Greg Szekeres及對外關係主任Fedra Djourabchi負責接待，行程包括參觀醫學院孵化中心實驗室，參觀醫院設施及先進手術室暨國際科技中心。

洛杉磯加州大學的醫學研究聞名全美，目前在計畫中的醫學研究孵化中心占地十樓，除了行政樓層外起碼有七樓將為孵化實驗室；洛杉磯加大實驗室主任帶領代表團參觀了標配的實驗室樣板室，並告訴代表團這個孵化中心目前已經開始在網站上接受申請。參觀羅納雷根醫院時，醫院代表告訴代表團該醫院也是洛杉磯加大醫學院的實習醫院，洛杉磯加大醫學院是全美排名第三的醫學院，每年有一萬兩千名學生申請，最後錄取一百二十名。UCLA還展示了先進手術暨國際科技中心，美中企業家商會會長孫文鐵等在實驗室中嘗試操作最新型遠端檢測、遠端手術、網路指導手術等儀器，對現代醫學的進步有了第一手的體驗。

上圖為：會議結束後與會嘉賓與廣西代表團團長，廣西壯族自治區商務廳副廳長馬繼憲（右四）合影；右三為美中企業家商會天龍俱樂部總裁劉治民；左一為廣西北海市商務局盛少燕科長；左三為廣西壯族自治區商務廳張志文處長；右五為Linda Lin；左六為美中企業家商會商務發展部主任葉冠群；



以投資廣西為題，以建立永續關係為組織宗旨的這場洽談會，選在目前洛杉磯最具活力的洛杉磯機場廣場的JW萬豪酒店舉行。

影片後聖蓋博市長廖欽和首先致辭，他表示一向嚮往廣西的山水景致，可惜從無機會造訪；聖蓋博市建市早於洛杉磯市，目前是聖蓋博山谷區的重要經濟文化中心，經濟非常活躍，有許多投資專案同時在該地區進行。他提到已經與此次來訪代表團中的一員北海市開始了合作的對話，希望未來能夠有更多合作。

中國駐洛杉磯商務參贊劉海彥（右圖）就目前中美貿易方面發表了演說，他表示中國的經濟資料上

2016 國際食品峰會在濰坊舉行

【本報訊】11月4日上午，由美國加州大學大衛斯分校、濰坊中美食品與農業創新中心、食品谷集團有限公司、美國華美食品學會主辦的“2016國際食品峰會”在濰坊隆重舉行。濰坊市委副書記、市長劉曙光，美國科學院院士、世界食品中心創始主任羅傑·比奇，國家農業部農產品品質安全監督局副局長程金根出席會議開幕式並致辭，濰坊市委常委、副市長孫起生主持開幕式。



本屆峰會圍繞“食品與農業創新”主題，旨在深入交流全球食品與農業最新動態，推進創新成果轉化，集聚高端要素資源，促進產業轉型發展，提升人類健康生活品質。本屆峰會得到了社會各界的廣泛關注和支援，國際組織代表、國家部委、食品領域國內外一流大學、世界500強食品企業代表、政府有關部門和國內知名企業代表，中國食品谷現代農業生產聯盟、安全食品企業聯盟代表等，共計616名嘉賓出席盛會，其中307名出席主會場活動。

開幕式上，與會領導和專家對“世界食品中心濰坊中心、中美食品與農業創新中心、中荷農業食品創新培訓中心、國家食品安全風險評估中心應用技術合作中心山東中心、中美食品與農業創新中心有機認證中心”五大中心進行了揭牌。濰坊市委副書記、市長劉曙光（左圖），美國科學院院士、加州大學大衛斯分校世界食品中心創始主任羅傑·比奇（上圖），中國工程院院士、國家海洋食品工程技術研究中心主任朱蓓薇，澳大利亞悉尼大學名譽副校長羅賓·阿爾德斯，中國工程院院士、山東農業科學院作物研究所首席專家趙振東，荷蘭瓦赫寧根大學應用植物所所長克裡斯·德·維瑟，中國農業大學食品科學與營養工程學院黨委副書記郭順堂，浙江大學智慧農業發展研究院執行院長張洪，南昌大學食品學院副院長熊濤5名院士專家學者就農業可持續發展與食品品質的提升、中國消費升級背景下的食品與健康產業、食品產業集羣的發展模式、各國食品與農業的鼓勵政策等問題展開討論。

處長金波，國家食品安全風險評估中心應用技術合作中心主任蔡強參加揭牌儀式。

峰會邀請美國科學院院士、世界食品中心創始主任羅傑·比奇，悉尼大學名譽副校長羅賓·阿爾德斯，荷蘭瓦赫寧根大學高級研究員韓·索塔特，中國工程院院士、國家海洋食品工程技術研究中心主任朱蓓薇，得利斯集團總裁于瑞波等5名院士專家、學者、企業領袖做主題演講，共同把脈食品與農業創新走向。

在高峰對話環節，美國加州大學大衛斯分校食品科學和技術榮譽博士詹姆斯·賽博，荷蘭瓦赫寧根大學應用植物所所長克裡斯·德·維瑟，中國農業大學食品科學與營養工程學院黨委副書記郭順堂，浙江大學智慧農業發展研究院執行院長張洪，南昌大學食品學院副院長熊濤5名院士專家學者就農業可持續發展與食品品質的提升、中國消費升級背景下的食品與健康產業、食品產業集羣的發展模式、各國食品與農業的鼓勵政策等問題展開討論。

峰會還同時舉辦了“互聯網+畜牧產品交易”和食品（農產品）冷鏈物流兩場專業論壇。在“互聯網+畜牧產品交易”論壇，有關部門介紹了濰坊畜牧產業發展情況，與會企業和科研院所以及有關部門代表就互聯網金融、畜牧產業趨勢和出口食品農產品“同線同標同質”進行了講解；東亞畜牧交易所對交易規則等進行了講解推介，並與交易所會員企業和協力廠商檢驗檢測



論、交流。

在下午舉辦的新成果技術發佈會上，濰坊食品穀協調推辦公室介紹了中國食品穀有關情況，美國加州大學大衛斯分校、中國農業大學、浙江大學、江南大學、南昌大學、中國農科院農產品加工研究所等國內外食品重點高校現場發佈研究成果。本次峰會共收集326項新技術成果，首選266項編印成冊，進行了公開發佈。

峰會還同時舉辦了“互聯網+畜牧產品交易”和食品（農產品）冷鏈物流兩場專業論壇。在“互聯網+畜牧產品交易”論壇，有關部門介紹了濰坊畜牧產業發展情況，與會企業和科研院所以及有關部門代表就互聯網金融、畜牧產業趨勢和出口食品農產品“同線同標同質”進行了講解；東亞畜牧交易所對交易規則等進行了講解推介，並與交易所會員企業和協力廠商檢驗檢測

機構等合作夥伴進行了簽約，優秀畜牧企業代表、金融機構代表、東亞畜牧交易所會員企業代表等共計189人參加論壇。

在食品（農產品）冷鏈物流論壇，

機構等合作夥伴進行了簽約，優秀畜牧企業代表、金融機構代表、東亞畜牧交易所會員企業代表等共計189人參加論壇。

在食品（農產品）冷鏈物流論壇，



2016年中國手機市場格局突變

【本報綜合報導】從曾經的小米到去年登頂的華為，再到如今的OPPO，快速變化的手機市場沒有給任何一家廠商多一絲喘息機會。近兩年，中國手機市場主要是華為、小米和蘋果的天下，前兩家保持著銷量的領先，而蘋果則以穩定增長的態勢賺取最大的利潤份額。但最近出現的一些跡象表明，中國手機市場的競爭態勢似乎有了新的變化。

市場研究機構Counterpoint Research的最新資料顯示，今年第三季度，步步高旗下的雙子星VIVO和OPPO分別以16.6%和16.2%的市場份額，同時超越華為排在中國市場前兩名。此前連續兩個季度排行榜首的華為這次被全面超越，市場份額降至15%。小米作為前霸主則被擠到第四，市場份額為10.6%，遠低於去年同期的14.6%。在國內市場遭受重挫的蘋果位居第五，份額降至8.4%，而在去年同期，蘋果份額為12.4%。

VIVO和OPPO再次證明了線下管道的價值

兩個傳統管道的國產品牌同時佔據了中國智慧手機市場的前兩名，這在近幾年來是從來沒有過的現象。我們常常說國產手機廠商缺乏核心競爭力，特別是在技術、品牌上落後於國外廠商。但如果能借助管

道上的優勢，技術和品牌劣勢的國產廠商同樣可以創造不錯的業績。

比如，早年中華酷聯的鼎盛時代，就是建立在運營商管道的基礎之上。無需討好消費者，只要產品達到運營商的定制要求，便可以拿下百萬甚至上千萬的訂單。那個時候對於中華酷聯們來說，真的是好得不要不要的好日子。當然這種日子已經隨著市場變化早已不再，除了華為仍留在第一陣營外其他三家市場地位都下滑嚴重。

與這次入榜的其他品牌相比，VIVO和OPPO的業績支撐主要來自於線下管道，而不是近年決定排名的線上管道。

作為標品，3C家電品類尤其是手機數碼產品已經進入電商發展成熟期，網上零售滲透率已經超過20%，並催生了京東這樣的電商巨頭和小米、榮耀等互聯網手機品牌。但即使如此，更龐大的市場份額仍掌握在線上下管道的品牌手中，特別是在二三線及以下城市的市場。早年國產手機無論如何都難以撼動三星的國內銷量第一的地位，其中一個重要原因就是三星在傳統線下管道深耕多年，具有較大優勢。

VIVO和OPPO之所以能夠反超華為、小米，主要就是得益於龐大高效的線下銷售管道。據悉僅OPPO在

全國的線下門店多達20萬家，其中加盟店佔了絕大多數。有報導稱線下管道貢獻了他們四分之三的銷量，從而幫助兩個品牌成功逆襲。二者的成功，再次向業界強調了線下管道的巨大價值。

華為和OPPO爭奪今年第三季度冠軍

中國手機市場從來沒有常勝將軍，而擂臺賽正變得越來越好。關於華為和OPPO誰是三季度冠軍，機構們的資料出現了分歧。

IDC資料顯示，今年第三季度中國智慧手機市場出貨量是1.151億隻，較2015年成長5.8%。其中，近來異軍突起的OPPO和vivo兩家公司，第三季的出貨量分別達到了2010萬隻及1920萬隻，首度成為中國市場的手機品牌出貨冠軍。OPPO和vivo的出貨量增速分別是2015年同期106%和101%，增速驚人。而近兩年一直佔據榜首的華為則位列第三。另外一家市場調研公司IHS Research的資料贊同了IDC的觀點。

不過另外一家研究機構Strategy Analytics的報告則稱，2016年第三季度中國智慧手機出貨量，華為以15%的中國市場份額保持第一，但其地盤受到雄心勃勃的OPPO和vivo的侵蝕。

今年以來，OPPO和vivo這兩家以社會公開管道見長的手機商就進入黃金期，增速迅猛。不過，面對市場壓力，華為同樣正在大力佈局。近期尤其是針對年輕人市場發力，上個月連續開了三場發佈會，並在深耕社會公開管道。另外小米、魅族、金立等廠商都在加速奔跑。

華為、OPPO、vivo、小米等國內手機生產商的競爭趨於白熱化，甚至不同機構的銷售資料也“打架”。另兩家研究機構SA、Trendforce的資料則顯示，華為依然保持了第一，



但OPPO、vivo的份額亦已緊逼。

不過，用長鏡頭看，某個階段的銷量第一已經沒有那麼重要。從曾經的小米到去年登頂的華為，再到如今的OPPO，快速變化的手機市場沒有給任何一家廠商多一絲喘息機會。

11月2日，手機中國聯盟秘書長老查分析認為，中國市場“華米歐維”的格局基本確定，其中，華為的優勢在一、二線城市，小米的優勢在於電商，OPPO、vivo的優勢則線上下，它們各有優勢並在不斷互相滲透，而未來的大格局變數將集中在海外市場。

老查認為，今年OPPO、vivo的突出表現，首先是因為今年的市場增量主要來自於三、四線城市，OPPO、vivo有著扎實的線下管道；其次是因為其品牌運營效果明顯。

“當前用戶越來越看重品牌，性價比已經很難吸引到消費者。並不是OPPO、vivo變了，而是它們長久的品牌運營經驗讓它們能夠適應這個時代。”老查表示，華為給人的印象多是商務範，小米的印象則是

性價比，而OPPO、vivo一直掌握著主動權，立足中高端，樹立了自己年輕、漂亮、酷的形象，滿足了部分消費需求。

品牌形象樹立的背後必須有產品的支撐。事實上，OPPO也並不是一家只會做廣告的公司。OPPO硬體總監白劍介紹，截止到2016年5月，OPPO專利申請數量為7413件，其中發明專利6370件，發明授權721件，專利集中在VOOC閃充、影像、5G通信領域。在“充電五分鐘、通話兩小時”所指的快充技術上，OPPO在低壓電上建立了自己的技術壁壘。白劍還指出，目前OPPO在未來的技術標準5G上的投入也很大。

OPPO還有一個優勢是管道建設。目前，OPPO、vivo均線上下有超過20萬個銷售網站，其與代理商之間建立起來信任關係，以及管理能力短時間內很難複製。尤其在壓榨市場存量的過程中，管道很重要。

值得關注的還有，極光資料研究院資料顯示，在使用者年齡分佈上，OPPO、vivo用戶集中分佈在25-29歲年齡段，而華為、小米用戶年齡分佈與全網用戶年齡分佈較為接近。作為未來五年後智慧手機消費的主力人群，20歲以下年齡段用戶OPPO、vivo占比也高於平均水準，該群體價值不容小覷。

未來核心爭奪可能蔓延到海外市場

紅海中的手機廠商火力全開。10月14日，華為推出針對年輕人市場的Nova品牌來補齊產品線，爭奪年輕群體，並開始娛樂節目冠名。同時，“千縣計畫”也在不斷向管道末梢延伸，這一系列舉措都不可避免地將與OPPO、vivo交鋒。

陷入疲態的小米，今年也在持續通過“小米之家”佈局線下，近日拋出了衝擊高端手機的前鋒產品商務旗艦小米Note2，要擺脫“性價比”的標籤。

老查認為，手機品牌的“套路”正在不斷融合。值得警惕的是，為了贏

得市場，手機廠商紛紛對標OPPO、vivo大舉佈局線下管道。可以看到，從運營商管道為主到互聯網管道的崛起再到線下管道的復甦，管道的變遷深刻地影響著手機市場的格局。

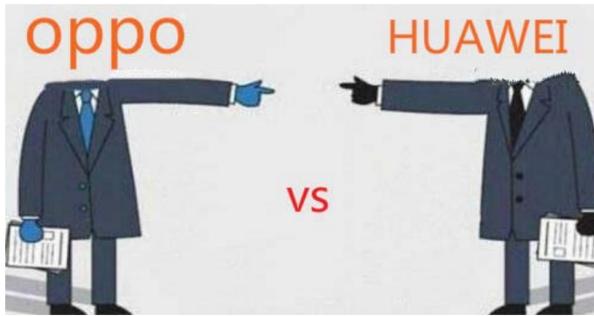
手機廠商高層都清楚，管道密度高會大大增強銷售能力，但密度太大，則可能產生過度競爭，影響管道產能。長期來看，線下市場會受到未來四、五線城市線上市場的增長以及利潤單薄、同質化模式等因素的衝擊。

未來核心爭奪，可能轉移到增量市場，即新興的海外市場。以印度市場為例，華為於10月啟動了“印度製造”並宣稱明年要在印度奪取10%的市場份額；蘋果在最新的財報中透露2016財年在印度市場的iPhone銷量同比增長50%以上；小米近日也宣佈在印度市場用18天賣出了100萬台手機，佔市場第三，並計畫未來3到5年達到市場份額第一。

OPPO副總裁吳強介紹，8月份在印度市場的中國品牌中，OPPO排名第一。目前在越南佔有率約為30%，在越南、印尼、菲律賓可以達到第二名的位置，在泰國、馬來西亞也可以排到前四名。據他介紹，OPPO海外市場的選擇標準是市場態跟國內相近、以開放市場為主，當前集中在印度市場和東南亞。

根據IDC的資料，華為、OPPO和Vivo分別以9.3%、7%和5.8%的市場份額進入第三季度全球前五大智慧手機廠商榜單，三者的同比增速為23%、121.6%、102.5%，而前兩位的三星和蘋果的市場份額同比下降了13.5%和5.3%。

老查指出，海外市場的大局還沒有形成，華為目前的優勢主要在歐洲，OPPO則在東南亞和印度市場發力。除印度外，俄羅斯和巴西等都是國產手機廠商發力的國家和市場，如何佈局海外市場，是每家手機廠商都要考慮的問題。



亞馬遜欲發力中東市場 傳將參股迪拜電商企業

【本報訊】有消息稱，亞馬遜目前正在考慮參股迪拜電商公司Souq.com，並希望通過這一方式進軍土豪遍地的中東市場。知情人透露稱，Souq.com此番計劃出售至少30%股份，這一股份交易目前還吸引了來自私募投資公司和同樣有意涉足電商業務中東家企業家的強烈興趣。

截至目前，Souq.com顧問已經同多名潛在競購方進行了溝通，而該公司目前的估值則約為12億美元。不過，Souq.com尚沒有作出最後決定，也還沒有同意與任何一家潛在投資者進行簽約，Souq.com和亞馬遜發言人均未就此發表置評。

Souq.com可以說是中東最成功的電商平台，甚至被稱為“中東亞馬遜”。該平台由敘利亞人羅納爾多·牟查瓦(Ronaldo Mouchawar)創建於2006年，總部設立在阿拉伯聯合酋長國。由於當時亞馬遜和eBay等電商平台在中東的部署較弱，因此Souq.com的出現正好填補了這一空白。



而且，其創始人是土生土長的中東人，深諳阿拉伯文化和消費者習性，同時將西方的電商模式嫁接到中東並進行了本地化改造。比如Souq.com為了打造自己的電商文化，比照美國黑色星期五大促銷活動，推出了中東的“白色星期五”大促活動，取得了良好的成效。近年來，Souq.com已經建立了自己的物流系統QExpress和支付系統PayFort。而且，Souq還推出了自己品牌的平板電腦，並且計劃在未來推出

更多自有品牌電子產品。

“其中最大的挑戰之一就是如何將數以百萬計的產品、產品描述轉化為阿拉伯版的，同時建立一個優良的目錄索引。這是一個挑戰，同時也是我們的優勢所在。”牟查瓦此前接受採訪時說道。

事實上，Souq.com在今年9月就曾聘請高盛為自己尋找潛在投資者，並希望出售部分股權。而且，Souq.com的現有投資方“老虎環球基金”(TigerGlobal Management)和南非

Naspers也有有意出售所持有的部分股份，而他們所出售的股份佔比甚至可能超過30%。

對此，老虎環球基金發言人沒有就此發表置評，Naspers發言人則稱公司不會承認或否認參與任何交易。

需要指出的是，老虎環球基金和Naspers今年2月份曾對Souq.com進行了股份增持，Souq.com在隨後便成功向投資者募集了2.75億美元資金。該公司首席執行官牟查瓦在當時接受採訪時表示，“公司不排除未來上市募資的可能”。

應該說，隨著近年來中東地區經濟快速增長以及人口的不斷增多，越來越多的企業和私募投資公司紛紛加大了對中東地區消費類產業的投資力度。有知情人士就披露稱，Uber在中東的競爭對手Careem FZ今年9月就在尋求新一輪融資，此次融資至多籌集5億美元資金。在融資完成後，CareemFZ的估值可能超過10億美元。不過，這輪融資的最終協議尚未達成。



欢迎加盟美国地产投资联盟

美国中华商报传媒集团历经多年与北京四季房展的良好合作，经双方高层决定将战略合作关系提升到更高的领域。从今年北京秋季房展开始，由美国中华商报传媒集团统筹组织，成立“美国地产投资联盟”，核心团队由美国房地产开发商、地产经纪公司与经纪人、投资移民项目公司和区域中心、律师、会计师、建筑设计师等组成，以优惠的展位和平媒广告价格，集体赴中国参加北京秋季房展，欢迎您的加盟，共襄盛举！

2016年《中华商报》、《国际地产》中国参展展会		
成都海外留学置业展	11月3-5日	成都会展中心
温州海外投资移民置业展	11月18-20日	温州国际会展中心
广州中国国际海外置业及移民展览会	11月18-20日	北京展览馆
上海第九届海外投资移民置业及金融博览会	11月21-23日	光大会展中心
广州国际投资移民置业展	11月25-27日	广州琶洲展

请致电：
626.215.0179
地址：15713 Valley Blvd, City of Industry, CA 91744

你到底是不是個聰明的創業者 (上)

【編者按】近期，“我有嘉賓”舉行了首屆年度峰會，賽富投資基金創始合夥人閻焱發表了題為《投資，那些不能說的秘密》的主題演講。演講中間闡對創業成功的要素、投資賽道的選擇進行分享。演講內容摘錄如下。

創業的本質其實是一個蠻艱辛的事兒。今天我來做一個非正規的演講，先跟大家分享一下我們在投資中碰到的一些蠻有趣的事。

我看到網上有這麼一個照片，我覺得非常好，生動描述了我們一些VC的一生。我給大家讀一下這個墓誌銘。“初從文，3年中不中。”這人開始想做學問，考舉人。“後習武，校場發矢，中鼓吏。”後來就開始棄文從武，然後在校場射箭，箭沒射著，把旁邊敲鼓的這個人給射死了。於是，“逐之出”，被逐出去了。“遂學醫”，就開始改學醫學了，“有所成，自撰一良方，服之，”給自己開了一個藥方，然後吃下去，死了。

投資，我們講一些不可說的秘密，其實投資裡面最重要的兩個事，一個是選赛道，一個是選車手，也就是說一個是事，一個是人。

創業成功的3大要素

首先我們必須明白一個前提，創業成功其實是個蠻難的事。因為創業成功違反熱力學的第二定律，叫熵增加原理，就是從能量一定是要從高位向低位去流的，不會反過來。舉個例子，大家可以是日常生活中，比如一盆清水，如果你在裡面滴一滴墨汁的話，你會發現它會逐漸擴散，直到最終均勻分佈在一盆水里面。但是如果你把你反過來做，要想把這盆清水里面所有的墨汁聚集起來，要花100倍以上的能量。再比如說我們大家知道水往低處流。如果我們要想把這個水，向

高處流的話，我們要發出巨大的能量。

創業為什麼這麼難？為什麼是個小概率事件？因為成功是一個漫長的過程，我們要想把一件事情做成，我們必須在一個漫長的歷史的實踐的過程中，我們在每一個重大的商業的決策上，都不能夠犯大的錯誤，而失敗只需要在任何一個環節上，我們稍微犯一個大點錯誤，整個創業就失敗了。所以它是違反熱力學第二定律。

那麼什麼是創業的成功？我們必須要說明一下因為我們講的成功跟平常講的掙點錢是不一樣的，從一個機構投資人的角度來講，我們講



一個企業的成功是指一個企業能夠保持持續性的增長，並且持續性盈利，這個商業機構，通常我們講的是一個企業的上市。當然了，現在我們還有更多人講的是要造就一個獨角獸。

創業成功需要一些基本的要素：第一，需要有眼光。創業就是你要發現機遇，並且把機遇變成一個商業的價值的過程，所以它需要眼光。

第二，需要有操作的能力。你沒有操作能力，光有眼光，你是個學者，而不是一個創業者，也不是一個商人。

第三，要有組織能力。因為你是創業，通常不是一個人，比如今天吳婷在這演講，但是後面有一大幫的人通宵達旦地工作，才能夠把今天這樣一個事情組織起來。組織一個會議，可能是在所有的創業過程中最容易的事，但是連它都需要一幫人準備一個月的時間。

而且大家要記住，創業未必創新，創新也未必創造商業價值。在商業上，創新但是沒有創造商業價值的事，屢見不鮮。

關於賽道的8個問題

關於賽道的選擇。第一，你這個市場是小眾市場還是大眾市場？比如說餐館，很多創業者來找我說，闖蕩，你看全中國有14億人，每個人都得吃飯，你說市場有多大？這種叫我們把它叫做民意市場，這種民意的市場其實跟你沒什麼關係，我們要關注的是與你現在有關的市場，以及未來可能與你有關的市場。但是我們在看到未來的市場很大的

時候我們要看到你現在這個市場，向你未來市場這個過渡階段，你的transaction cost有多大，你的交易費用有多大，也就是我們講的過度的成本有多大。

第二，你在這個市場上的切入點是什麼？舉個例子，我們大家現在都在談大數據，大數據的領域非常大，但是你在這個大數據領域中間你到底做什麼？你的切入點什麼？你是存儲？還是它的系統的分發？還是Database的分析等等。

第三，創業的人，你到底想解決一個什麼痛點？我們看到，創業中很多人犯的一個錯誤，就是他並沒有找到市場的一個痛點，也沒找到一個市場真正的需求，很多的需求是他們自己想像的，在現實中並沒有存在。比如我們自己投資的公司就有一個，他是做電商大數據的，他已經創業了兩年多，公司的銷售只有區區200萬人民幣，但是一年要花四五千萬。一個很大的問題就是，到今天為止，他並沒有找到真正市場的硬需求在哪，是自己想像我這個動作大了以後一定會需求，但是很多時候並不是這樣。

在尋找需求的時候我們還要區別自然的需求和被教育出來的需求。一個企業和一個慈善組織最大的區別，就在於你必須要有盈利的模式。如果你沒有盈利模式地創業，全是扯淡。怎麼賺錢？是容易？還是難？盈利模式中是不是有可重複的硬需求在這，不需要再去教育一個需求。百度解決的是什麼？當我們互聯網時代到來，信息氾濫，每一個人都不知所措，找不到自己需要的信息，所以我們一定會需要一個搜索引擎，所以百度解決的就是自己給收了，因為做系統集成一個非常不

什麼？阿里解決的是人類有史商業活動以來最基本的需求——交換，我們上經濟學課大家都知道，我們最簡單的人類交換活動就是一頭羊換一斗穀子，在遠古時代，我們是把一頭羊牽到另外一個人家裏去，拿回來一斗穀子，後來不方便形成了市場，再後來我們創造了貨幣，因為背著糧食拉著羊是不方便。阿里解決的是讓世界上沒有難做的生意，所以這都是解決自然的需求。

但是喬布斯做的不一樣，喬布斯做了一個educated market。當我們第一次看到iPhone的時候，所有的人在歷史上都不知道有iPhone，也不知道有一個鍵盤可以點一下就出來一個鍵盤，當人們開始去喜歡上他的時候，變得像自然的野火一樣蔓延起來，這是一個比較典型的educated demand。人的自然的需求，吃喝拉撒睡，很容易被滿足，但是人有很多被educated demand。另外我們需要知道，當你解決一個市場需求的時候，有沒有存在alternatives，就是有沒有其他的替代？這個是對我們這個創業者一個需要非常認真考慮的問題。

另外一個最重要的問題，就是我們所有的創業，甯管你有什麼情懷，你有什麼偉大的理想，第一個問題你首先要解決的是你必須賺錢。一個企業和一個慈善組織最大的區別，就在於你必須要有盈利的模式。如果你沒有盈利模式地創業，全是扯淡。怎麼賺錢？是容易？還是難？盈利模式中是不是有可重複的硬需求在這，不需要再去教育一個需求。百度解決的是什麼？當我們互聯網時代到來，信息氾濫，每一個人都不知所措，找不到自己需要的信息，所以我們一定會需要一個搜索引擎，所以百度解決的就是自己給收了，因為做系統集成一個非常不

好的地方是盈利模式，做一單是一單，沒有連續的收入。那麼最好的盈利模式是什麼？是每個月交租子的。你像中國電信、中國移動，當中國移動董事長，大概跟他的商業收入沒有什麼區別。我們把這種商業模式叫做monkey business，就是猴子的商業模式，你放猴子在那做總經理，一樣的賺錢。為什麼？就是因為它的盈利模式是有這種不斷重複的收入。

第五，商業模式的可擴充性。坦率的講做媒體是比較辛苦的事，有點像做餐館，一單一單去做。而做遊戲就是個非常好的商業模式，一旦用戶超過了20萬人以後，20萬人和200萬人甚至2000萬人，所有的運作的成本幾乎是差不多的。我們在創業的時候要考慮商業的模式，可擴充性是非常重要的。

第六，我們要考慮的是競爭。我的競爭門檻有多高，我的競爭對手有多少？

第七，這個商業模式的管理上的難度，對執行力的要求有多強？有些商業模式是特別容易管理，比如說我剛才講的像中國移動這種商業模式，無論誰當總經理幾乎沒有差別，沒有區別。但是有些商業模式，它特別依賴於你的管理的。

第八，現金流。企業是不是有這個recurring income？比如做電商你一定要考慮到，我這個電商是做平台還是做自有品牌？拿阿里和京東來講，為什麼阿里能做的更快更大，是因為阿里他不需要自己押貨，不需要自己押錢，而京東為什麼到今天不賺錢？是因為它要有大量需要自己去押貨，不過慢慢會減少。但是你要做自己的品牌，你一定會押貨的，這個對現金流的影響是影響很大的。（未完待續）

清潔能源創業更需要注意什麼？

在傳統的生產與消費模式下，能源行業是巨頭們的競技場。而隨著新能源的逐漸興起，其多元、分佈的新型生產與消費模式，讓能源相關領域的創業成為可能。未來圍繞新能源的生產、消費、服務、技術等領域，可能會出現一大批創業企業。

當然，能源領域有著深厚的積澱。但是，對於創業者特別是具有豐富行業經驗的創業者而言，需要時刻提醒自己，不要讓過往經驗成為創業路上的沉重桎梏。能源領域創業的成功，離不開商業模式、技術、產品、服務等方方面面的創新，而創

新又非常容易被思維慣性所扼殺。能源遍及生活的方方面面，能源創業者應該在立足本行業的同時，多進行一些跨界交流，才能克服行業思維慣性，對創業方向進行修正和完善。對於創業者個人而言，保持一顆開放的心，敢於甚至樂於去接受不同觀點的碰撞，才能在創新創業的路上走的更遠。

金融：創新但不離本質
時下火熱的互聯網金融無疑給清潔能源創業帶來了希望。然而，這一創業方向的本質還是金融。這就意味著，無論在光伏、互聯網等其他元素上如何創新，都無法背離金

融的基本原理。

金融像一座橋樑，一頭是資金需求方（融資人），另一頭是資金提供方（投資人）。融資人通過這座橋獲得資金以發展壯大，但需要付出相應成本；投資人通過這座橋讓渡資金的使用權，以獲取收益。要想搭起這座橋，就需要在成本與收益之間求取平衡，既要讓收益對投資人足夠的吸引力，也要讓融資人能夠負擔起相應的成本。因此，金融產品無論如何創新，仍然無法脫離基本的金融原理。例如，基於收益率=無風險收益率+風險溢價+流動性溢價，投資人能獲得的收益（或融資人付出的成本）大致由三部分構成：第一，無風險收益率，一般以理論上風險極低的長期國債收益率為代表，與市場整體的宏觀環境密切相關；第二，風險溢價（risk premium），如果投資者覺得自己投資的是風險比較大的行業或者企業，就會要求更高一些的收益率作為對未來可能遭受風險的補償；第三，流動性溢價（liquidity premium），簡單說，現金比股權或債權的流動性高，期限短的比期限長的流動性高，能轉讓的比不能轉讓的流動性高，能公開轉讓的比不

能公開轉讓的流動性高——道理其實很簡單，想想為什麼定期存款比活期存款的利率高就能明白。

因為能切實精準商業鏈條上的痛點，基於金融原理而進行的創新將會更為有的放矢；雖然無法影響無風險收益率，但卻可以選擇更好的時間窗口並推出更合適的產品組合；光伏行業理論上有着固定收益般的低風險屬性，但卻存在著棄光限電、補貼到位不及時等階段性風險，如何更好地進行資產篩選及匹配、內外增信設計等以降低風險溢價都是需要創新的課題；光伏電站的投資回收期相對較長，如何進行產品期限結構劃分銜接、如何提供靈活高效的轉讓平台等提升流動性的舉措也頗值得腦洞大開。當然，有一點需要謹記：任何一種金融創新都需要在合法合規的框架下進行，才能走的長遠。

互聯網：不僅僅是媒介

互聯網拓展了金融的邊界與想像空間。例如，與同樣具有多人、小額特徵的傳統“眾籌”（如乞討）相比，互聯網的引入降低了募資的溝通成本，使“眾籌”成為一種更具可行性的創新融資方式。

但是，互聯網絕不僅僅是提供一

個媒介、做一個APP那麼簡單。互聯網與大數據、雲平台等金融科技結合，能夠為“光伏+互聯網金融”的創業帶來太多種降低成本、提高效率的可能性：初步一點，可以實現交易與轉讓的智能化、信息披露的及時化；進步一些的，能夠借助大數據實現資產生成、徵信、評級、定價等的智能化，可以通過雲平台實時監控底層資產狀況，也能夠通過區塊鏈等分佈式記賬技術來提升交易的安全等級；更高級的，甚至可以提供智能資產統計、分割、設計、輔助決策、投資顧問等功能，凡此種種，不一而足。

互聯網預示著無數種可能性。但我相信，成功大概率會屬於那些不玩弄概念，踏踏實實致力於通過互聯網與金融科技的結合來解決傳統行業與金融模式的痛點、滿足投資人與融資人雙方需求的創業者。

傳遞與表達：創業者的必修課

對於創業者而言，傳遞與表達是一門貫穿創業始終的必修課：招募創業團隊需要對創業理念和目標的傳遞與表達；確定與修正創業方向需要對創業思路和模式的傳遞與表達；協調凝聚團隊需要對創業激情的傳遞與表達；對外募資需要對投

資亮點的傳遞與表達（路演）；吸引客戶需要對商業優勢的傳遞與表達。

然而就我的觀察，多數創業者在傳遞與表達方面尚待加強。比較突出的有兩點：其一，由於創業者在自己的創業思路中凝聚了太多心血，高度集中的注意力使得創客更傾向於使用“XX是什麼，有多麼多麼好”的單向傳遞與表達方式，而忽略了對“XX是什麼，能夠解決YY問題，給您帶來ZZ好處”的雙向傳遞與表達方式的使用。須知，再好的產品或服務如果別人覺得對自己無益而不感興趣，也是徒勞。其二，創業者大多是行業中人，對所涉名詞、概念、模式等了然於心，往往容易使用過於專業甚至抽象的傳遞與表達方式。但是，在這個信息爆炸的時代，兼顧準確、簡明、幽默的傳遞與表達風格可能更吸引人。當然，傳遞與表達能力的提升不會一蹴而就。但是，如果能在傳遞與表達上多下點功夫，一定會帶來意想不到的收穫。

作者：郭劍寒，摩根士丹利華鑫證券投資銀行部副總裁
源自：FT中文網



JCB Refreshment

JCB健康飲品項目介紹

JCB健康飲品是由JCW國際集團與美國三大品牌合作推出的健康飲品連鎖項目。我們的健康飲品包括鮮榨果汁，有機咖啡和健康奶茶等。JCB健康飲品不僅味道鮮美，更注重健康養生的客戶體驗。

鑒於美國EB-5移民在中國繼續受到熱捧，而直接投資的移民項目概念也漸漸的被中國投資者所接受，JCB健康飲品以及合作夥伴JCW國際集團決定將這優秀的EB-5直投項目推廣至中國。由EB-5投資人以五十萬美元出資，作為JCB健康飲品有限合夥項目的有限合夥人，享有有限合夥股權收益，以及有限合夥法律下規定的權利、義務。普通合夥人由三大品牌的合作夥伴JCW國際集團有限公司擔任，負責項目的运营管理，並配合美國頂級移民律師為EB-5投資人申請綠卡。

項目諮詢：C: 347-837-8357 O: 646-690-5149

項目優勢

EB-5直投項目優勢明顯

- 戰略起點高：高3投資100萬美元（高6TEA項目投資50萬美元），在競爭激烈的同時獲得美國綠卡（而不需為獲得美國綠卡而耗資投資風險、投資回報微乎其微）。
- 投資風險低：直接持有美國土地產權，美國房產產權，美國公司股權。
- 移民速度快：9-12個月內獲得I-526（向移民區域中心申請約208個月）。
- 永久綠卡穩：無需回國匯款，無需回國親友探訪，穩收永久綠卡。
- 退出機制活：許多項目均為任何一個美國人都願意投資的項目，項目5年內隨時轉讓。

政府顧問

前美國聯邦政府移民局常務副局長Ricardo Inzunza先生擔任JCB項目的政府顧問，並親自考察JCB項目，對其贊不絕口。

作者：郭劍寒，摩根士丹利華鑫證券投資銀行部副總裁
源自：FT中文網

Levi's 聯手谷歌推出智能夾克

【本報綜合報導】擁有 163 年歷史，對美國人生活方式影響深遠的服飾品牌 Levi's (李維斯) 不想落後於這個時代。最近，知名服裝品牌 Levi's 與谷歌展開合作，推出面向城市騎行者的“互聯”智能夾克。這款智能夾克猶如從天而降的魔杖，無所不能。通過這款智能夾克，用戶只需在袖口上進行滑動操作，就可以控制音樂、接聽電話，以及獲取導航信息。智能夾克專為自行車運動員打造：防止參賽車手露出後背的圓尾形後擺(drop-back tail)以及防止竄風的防風式袖口。

據了解，此次谷歌與 Levi's 的合作，將推出名為 Commuter 的夾克同時具備時尚性以及實用的技術功能，這款夾克在穿著使用時與普通服裝沒有不同，例如手指在袖口上下滑動可以控制手機音量、而通過滑動操作用戶還可以啟動“指南針”功能可以採成一團，或是扔進洗衣機洗滌。谷歌的這一平台配有移動應用，將智能服裝連接至雲計算平台。

Poupyrev 是谷歌先進技術和項目 (Advanced Technologies and Projects 簡稱 ATAP) 的技術方案領導者，花了幾年時間在用戶界面設計和交互技術上。

除了控制原生的 Android 手機功能，例如通話、谷歌地圖，以及谷歌 Play Music 之外，谷歌表示這款夾克可以與第三方服務互通。這意味著，用戶可以使用夾克去控制 Spotify 音樂，或是連接運動應用。谷歌將會提供這款產品的 API (應用程序接口)。

同時，這款夾克的袖子中集成了 Jacquard 標籤，使觸控操作成為了可能，並可以取出，通過 USB 充電。這一標籤連接至 LED 光源、觸覺反饋元件、電池，以及服裝中縫入的傳感器。這些科技元素通過夾克的鈕扣眼被集成在夾克內，從而使看起來不會太奇怪。

Levi's 表示，如果穿著 Levi's Commuter 夾克，用戶可以在袖口處通過觸控手勢去實現各種功能，從而不必再從口袋或包裡掏出手機。這款夾克將是 Levi's Commuter 系列服裝中的一款，該系列服裝主要面向喜歡騎車出行的城市居民而打造。

谷歌表示，未來計劃與其他服裝品牌，以擴大 Jacquard 的應用；而目前，這款夾克售價還未公佈，但預計將於今年秋季啟動測試，並於 2017 年春季正式開售。

而 Dillinger 是 Levi Strauss & Co. 全

球產品創新的領導者，一直把自己沉浸在時尚裡。Ivan Poupyrev 和 Paul Dillinger 來自非常不同的世界；不過，這兩個世界在一年多前產生了交集。

李維斯同意與谷歌合作項目 Jacquard，由 Poupyrev 領導的一個交互的面料項目。它的目標是創建像普通織物和編織成一切如襯衫和泰迪熊導的電紡織品。這個想法是，你可以通過滑動和點擊織物來做一些如控制音樂或規劃路線的事情。

去年，Google 在 Google I/O 上宣布將和 Levi's 成為合作夥伴，共同設計“智能服飾”，並且連帶推出一項名為“Project Jacquard”的專案，旨在讓衣服上的布能夠導電，進而具有感應功能。而一年後，這款衣服已經在 2016 Google I/O 正式現身，稱作“the Levi's Commuter Jacket” (Levi's 通勤夾克)。

這項由 Google's Advanced Technology and Products (ATAP, Google 除了 Google X 以外的另一個創新部門) 負責的專案，目標是把具備感應能力的織物縫進一般衣服，讓衣服的表面除了能觸摸化並感應壓力，也能隔空識別手指的相對位置。而它的第一項成品雖然不能讓整件衣服都佈滿這種感應

層 (事實上只有左手的一部分可以)，但至少是 Google 的各項專案中，少數成熟到即將推進市場的產品。

這件丹寧風夾克，在左手處除了能識別觸摸手勢，也在袖口的地方外接了一枚有藍牙功能、能夠與手機連接的扣環，外形有點類似 USB，或是充電線。環在外觀上與袖口的鈕扣合一，能夠拆下，至於它的功能上則是用來作為智能衣的中樞，用來確認智能衣可以連接什麼 App，同時設定對應的手勢 (畢竟觸摸布沒有按鈕，只能靠手勢觸發)。

在展示時，Google 演示這件衣服能夠控制音樂 App，為耳機調整音量，換曲，或是經由手勢切換到 Google Map 啟用導航。Google 表示，這件衣服的目的主要是針對腳踏車騎士或運動員而設，讓他們可以在進行時，安全而便利地取用手機功能。

特別的是，照料這件衣服就像對待一般的衣服一樣自然——事實上，除了 Levi's 自己在生產這件衣服時和其他衣服沒兩樣，用戶自己也可以把它當作一般的夾克對待，包括折疊、乾洗，或是把它扔進洗衣機 (只要記得把左手袖口的藍牙智能環拿下來就好)。

至於 ATAP 的工作，則是架設 Jacquard 平台，拋出 API，讓第三方開發者可以連接智能衣的觸摸手勢和一般的 App，例如目前已經支持的 Android 版電話、簡訊、Google Play、Spotify 和 Google Map 等等。同時，Google 也希望可以在衣服上市前，已經有夠多的 App 支持這件衣服。

目前，這件衣服預計將在明年和 Levi's 的春裝系列一起發布，不過“beta”版的夾克則會率先在今年秋天就推出，而目前 Levi's 也已經先推出三種不同的設計款式。值得一提的是，這款衣服也是 Levi's 首次推出具有智能功能的服飾，踏出自家在物聯網的第一步。

這款夾克預定 2017 年春季推出，它屬於新一代科技時尚化的可穿戴

產品。時尚界曾經在知名品牌的一次性服裝上試驗高科技，但無法實現大規模市場化應用。如今一些時尚品牌開始與科技類公司建立合作關係，以換取對方的專業技能，彌補自身“盲區”。

9 月初的紐約時裝週 (New York Fashion Week) 期間，邁克·科爾斯 (Michael Kors) 首次宣布進軍高科技可穿戴設備領域。在自己最暢銷的 analogue 指針系列手錶基礎上，它與谷歌合作推出了一款智能腕錶。最新推出的 Dylan 男錶與 Bradshaw 女錶擁有通知、地圖以及語音定向谷歌探索等功能，其零售價為 329 英鎊，比 analogue 系列腕錶大約貴 100 英鎊。

在谷歌業務開發部主管 Sidney Chang 看來，與時尚公司的合作對谷歌未來的發展至關重要。“我們會伺機而動。”在不久前的新品發布會上，他這樣說道，“谷歌已與 Fossil、豪雅以及 Nixon 合推了智能腕錶，但每個品牌又代表了各自不同的消費群體與技術標準。我們喜歡與風格各異的不同品牌合作，研發反映品牌自身特色的可穿戴產品。當然，谷歌有科技產品化的雄厚實力，但沒有消費者、群體或團體等人脈資源。”

如果說谷歌眼鏡是絕妙的想法開發成土里土氣產品的“典範”，那麼高科技公司與時尚品牌的珠聯璧合或多或少彌補了功能與時尚之間的鴻溝。谷歌的受眾是那些形象至上的年輕人，也是高端營銷活動的最大受益者。時尚公司實現了品牌的脫胎換骨，又增加了新的消費群體，這對雙方來說是雙贏之舉。

谷歌也是李維斯牛仔研發自行車手夾克外套的合作者，谷歌位於矽谷的前沿科技攻關小組與李維斯的研發團隊 (skunk works) 實現了珠聯璧合。

李維斯產品創新部全球主管狄林格說雙方的合作之所以成功，是因為雙方都願意從對方身上取長補短，當然雙方的合作也面臨鉅額挑戰：谷歌的高科技必須經受住牛仔裝投市場前的嚴格測試。

“平心而論，我們實現了集雙方之優點於一身。”狄林格說，“高科技並非我們的強項，而服裝也不是谷歌的強項。”

英特爾新技術部副總裁桑德拉·洛佩茲 (Sandra Lopez) 則是兩者皆備：她的專業是紡織品服裝營銷，畢業後則在高科技公司工作，來英特爾之前，曾謀職於 Adobe 與全球最大的網絡多媒體軟件公司 Macromedia。

英特爾把零售商邀請至其矽谷總部，共同探討面臨的挑戰，它甚至把自己設計的穿戴設備在紐約時裝週上展出。比方說，它智能化了 Opening Ceremony 設計的 MICA 手鐲，並於 2014 年推出。這串沉甸甸的手鐲用寶石與 Ayers 蛇皮裝飾，可接收短信及社交應用軟件的通知。

過去一年半里，隨著更多時尚公司自建高科技的研發部門，洛佩茲說自己就已看到切實進展。她說有時候最關鍵的是科技助力產品的小型化，這樣一來就實現了按鈕最少化與電池最小化。

“工程技術人員青睞於技術突破——那是他們的‘癖好’。為 18-35 歲的年輕女人設計產品時，這種特性體現得一清二楚，這些產品與她們的關聯度到底有多大，很值得商榷。工程技術人員希望科技運用得多多益善，但設計師考慮的則是客戶是上帝的，消費者需求至上”原則。

設計師還從之前從未掌握的數據中獲益，比如消費者使用產品的真實信息。在 MICA 智能腕錶上，設計師本認為消費者會優先使用其社交通知功能，而事實上使用最多的卻是健身追蹤功能，這大大出乎設計師所料。

顧客過去從門店購物離開後，那種頓悟時刻 (“aha moments”，思考過程中一種特殊的、愉悅的體驗，期間會突然對之前並不明朗的某個局面產生深入的認識。) 從未有之。“科技對促銷策略意味著什麼？設計是否應該更加花哨些？”洛佩茲這樣問道。

時尚與科技越發親密無間，造就了更為時尚的可穿戴產品，但普通服裝實現科技化依然任重而道遠。

矽谷市場分析公司 Creative Strategies 消費科技分析師卡羅琳·米拉內西 (Carolina Milanesi) 說，科技在實現可穿戴產品時尚化方面差強人意，接受者仍僅限先期踐行者這一小撮人而已 (通常為男性)。“作為市場區隔 (Segment，即把消費者依不同需求、特徵區分成若干個不同的群體，而形成各個不同的消費群) 的一部分，科技迄今為止，在性別差異化方面做得仍不盡如人意。就事論事時無需分析性別差異——也無需因性別而改動數據，但穿戴後的效果就大相徑庭了。”她說。

當購物不再依靠賣相，而是越來越成為“情緒化產物”時，科技時尚化 (即讓科技更美觀或無形化) 也會助銷售以一臂之力，讓可穿戴產品賣出更高價格。



凱文·凱利最新演講：未來的 12 個科技趨勢 (5)

趨勢四：使用 (Accessing)

“使用”這個趨勢過去就已經存在了，但未來會變得越來越重要。擁有物品的性質將轉變為：你不是擁有，而是使用這個物品。比如 Uber 優步，讓你覺得不用車也可以使用車的服務，Facebook 臉書網站也沒有實體，阿里巴巴也沒有實體，沒有庫存。這些公司自己賣產品，它們並不擁有自己賣的產品。產品從客戶來，消費者扮演生產者，這造成一個結果就是：使用權比所有權更加重要。比如我可以從亞馬遜買 Kindle 無限書庫，隨時可以下載我想要讀的書。

我們根據需求來創造經濟，這就是未來的趨勢。我們可以通過互聯網來實現，像優步這樣的服務會滲透到各行各業。試想一下，一個行業原本是需要擁有它，才能享受它，變成現在不需要擁有，就可以享受了，你可以通過取得服務的這種方式來取代擁有這個實物的事情。

除了優步之外，你可以用 App 租一輛車，通過輸入一個密碼，就把車開走。你可以在上網說：我願意花 12 美元去城市另外一頭，誰願意搭我，有人就願意接單，可以通過不同的新方式滿足你交通上的需求；在醫療方面的服務，你不用去買設備，不用去醫院檢查，可以租用這些設備，達成檢查的需求。當然我們在這個領域當中還處於最開始的狀態，未來還是有很多新的東西，新的類型會冒出來。

趨勢五：分享 (Sharing)

分享在過去 20 年已經有所發展了，但我仍然認為在這個領域，我們還有很大的進步空間。分享的趨勢是硬件軟件化。通過人工智能的加入，它可以與你交流，知道你的日程表，知道你什麼時候會到家，然後它會提前開啟空調。當你到家的時候，氣溫就非常適宜。在做不同事情的時候，它也能幫我們做預測，進而給我們提供幫助。

人工智能不是實物，它是通過軟件來幫助我們的。

最開始，是從一個非常個性化的“我”，變成了“我們”，“我們”開始分享，從“我想要什麼”到“我們想要什麼”。

任何可以被分享的東西一定會被分享。你試想一下，有什麼東西是還沒有被分享的？你可以通過分享讓它變得更有價值。

我們有很多東西暫時可能不會分享，但以後我們可能會分享它們。未來在金融領域，如何進行分享？在中國，我們有很多平台，你可以分享融資，可以讓你的顧客幫你，為你下一個產品融資 (產品眾籌)。你不用去銀行，只要去這些平台就可以了，如果顧客對於你將要製造的東西非常感興趣的，他們會對你進行投資。分享經濟將會不斷地產生新的東西來分享。

現在全球眾籌市場的交易資金達到 180 億美元。在眾籌領域，還有

股權眾籌，通過股權眾籌來給你整個公司融資，美國現在就有這樣的股權眾籌例子。現在你要進行公眾的眾籌，可能要走很多程序，但是只要使用這種服務，不管是多大的公司，你都可以得到資助。

談到比特幣 (比特幣是一種 P2P 形式的數字貨幣)。人們對此有很多不同的評論，這個和區塊鏈技術是相關的。你是在分享結算的過程中，它不由任何一個人所擁有的，你可以把它打造成一個由人工智能來參與的事情，你可以把它放在平台上讓大家一起來做這個事。

在房地產方面，你可以使用這樣的方法。如果大家同意這種分散式的做法，那麼你就可以得到更快速、更方便的服務，這也是分享趨勢發展的方向。所謂的分是任務的分享，我們之前沒辦法完成的事情，現在通過分享來完成。

(未完待續)

摘編源自：南極圈、正和島

如果說谷歌眼鏡是絕妙的想法開發成土里土氣產品的“典範”，那麼高科技公司與時尚品牌的珠聯璧合或多或少彌補了功能與時尚之間的鴻溝。谷歌的受眾是那些形象至上的年輕人，也是高端營銷活動的最大受益者。時尚公司實現了品牌的脫胎換骨，又增加了新的消費群體，這對雙方來說是雙贏之舉。

谷歌也是李維斯牛仔研發自行車手夾克外套的合作者，谷歌位於矽谷的前沿科技攻關小組與李維斯的研發團隊 (skunk works) 實現了珠聯璧合。

李維斯產品創新部全球主管狄林格說雙方的合作之所以成功，是因為雙方都願意從對方身上取長補短，當然雙方的合作也面臨鉅額挑戰：谷歌的高科技必須經受住牛仔裝投市場前的嚴格測試。

“平心而論，我們實現了集雙方之優點於一身。”狄林格說，“高科技並非我們的強項，而服裝也不是谷歌的強項。”

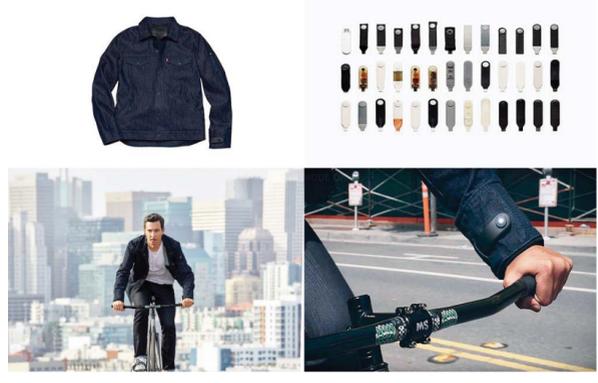
英特爾新技術部副總裁桑德拉·洛佩茲 (Sandra Lopez) 則是兩者皆備：她的專業是紡織品服裝營銷，畢業後則在高科技公司工作，來英特爾之前，曾謀職於 Adobe 與全球最大的網絡多媒體軟件公司 Macromedia。

顧客過去從門店購物離開後，那種頓悟時刻 (“aha moments”，思考過程中一種特殊的、愉悅的體驗，期間會突然對之前並不明朗的某個局面產生深入的認識。) 從未有之。“科技對促銷策略意味著什麼？設計是否應該更加花哨些？”洛佩茲這樣問道。

時尚與科技越發親密無間，造就了更為時尚的可穿戴產品，但普通服裝實現科技化依然任重而道遠。

矽谷市場分析公司 Creative Strategies 消費科技分析師卡羅琳·米拉內西 (Carolina Milanesi) 說，科技在實現可穿戴產品時尚化方面差強人意，接受者仍僅限先期踐行者這一小撮人而已 (通常為男性)。“作為市場區隔 (Segment，即把消費者依不同需求、特徵區分成若干個不同的群體，而形成各個不同的消費群) 的一部分，科技迄今為止，在性別差異化方面做得仍不盡如人意。就事論事時無需分析性別差異——也無需因性別而改動數據，但穿戴後的效果就大相徑庭了。”她說。

當購物不再依靠賣相，而是越來越成為“情緒化產物”時，科技時尚化 (即讓科技更美觀或無形化) 也會助銷售以一臂之力，讓可穿戴產品賣出更高價格。





1年後竣工的4大全新豪華酒店投資項目

全新酒店、1年後建好、尋找投資人買斷或參股, 可進行整體購買, 也可分批次購買 總價 \$1億4300萬

 <p>酒店名稱: 喜來登酒店</p> <p>房間數量: 159個房間</p> <p>酒店地址: 丹佛市 科羅拉多州</p> <p>酒店價格: \$2600萬</p>	 <p>酒店名稱: 溫德姆花園酒店 (近機場)</p> <p>房間數量: 107個房間</p> <p>酒店地址: 聖荷西 加州 (近三藩市)</p> <p>酒店價格: \$2100萬</p>	 <p>酒店名稱: 君悅酒店</p> <p>房間數量: 200個房間</p> <p>酒店地址: 長島 紐約</p> <p>酒店價格: \$6100萬</p>	 <p>酒店名稱: 四季喜來登休閑度假酒店</p> <p>房間數量: 200個房間</p> <p>酒店地址: 奧斯丁 德克薩斯州</p> <p>酒店價格: \$3500萬</p>
--	---	---	---

626.677.6488

QQ / 微信 2475051295
 微信公眾號 meiguorealty

北美旅遊名家實地體驗甌越文化

甌塑、甌綉、黃楊木雕……這些散落在浙江溫州民間的“寶藏”，承載著甌越土地千年的記憶。北美旅遊名家溫州行暨美國旅遊作家協會2016（溫州）年會在溫州舉辦期間，150位旅遊名家也近距離感受了穿越千年的甌越文化，暢享了溫州文化大餐。

在溫州非物質文化遺產館裡，150多項上千件展品的展示，讓參觀的

旅遊名家感慨萬分，無不感嘆溫州深厚的文化底蘊和傳統手工藝的神奇魅力。在收到工藝大師贈送的剪紙作品後，一位旅遊名家十分激動，一邊小心翼翼地將作品夾在隨身攜帶的筆記本里，一邊又抑制不住地反復說著：“太棒了！太棒了！”

在溫州工藝美術館，旅遊名家們也看到了琳瑯滿目的甌綉、甌塑等作品。他們在作品前駐足良久，從

細節處領略溫州傳統文化的魅力，聽老師介紹完成一件作品需要幾個月甚至更久時間時，他們都豎起了大拇指，也有人躍躍欲試，接過老師手中的針線嘗試了甌綉。

溫州傳統文化在外國友人眼裡都非常新奇。在溫州南戲博物館，他們迫不及待地穿上戲服登上戲台，模仿老師舞起了水袖。能如此零距離地“觸摸”和體驗中國傳統文化，對於大多數旅遊名家來說還是第一次。

在溫州武術館的大院裡，旅遊名家們席地而坐，觀看了多位名師的武術、太極、南拳等表演，每場表演結束，現場都掌聲雷動。現場，“初生牛犢不怕虎”的外國友人也舞刀弄槍，愜和名師一比高下。

中國功夫深受外國旅遊名家追捧。10月25日，溫州10位太極拳老師一早趕赴旅遊名家們下榻的



温州之美, 让世界看见
北美旅遊名家溫州行暨美國旅遊作家協會2016（溫州）年會開幕

考察之旅也能讓旅遊名家親自動手嘗試中國美食的製作。在龍灣雅林農藝觀光園，二三十位旅遊名家向餃子和溫州特色的燈籠糕、魚丸等美食發起“挑戰”。他們中大多數都是第一次接觸中國的餃子，在老師的幫助和指導下，有模有樣地製作起餡料、起面皮、包起餃子。

中國古代四大發明，匯聚了中國人的智慧，在溫州至今還被傳承和發揚著。在瑞安平陽坑鎮東源村和甌海澤雅唐宅村，旅遊名家分別了解了中國四大發明印刷術和造紙術。在接受記者採訪時，一位旅遊名家表示：“我會回去告訴美國的讀者，澤雅的造紙文化，我想他們會像我一樣愛上這項古老的造紙文化。”而在東源中國木活字印刷術展示館裡，他們也驚喜地收到了木活字印刷術傳承人古法印刷製有每位名家中文名字的紀念品。

圖文供稿：溫州市旅遊局



酒店，在酒店的後花園特為他們上了一堂太極拳入門課。百位外國友人穿上白色的太極拳服裝，學習了太極拳的基本招式，經過一個小時的學習指導，一招一式也有模有樣，領悟到太極拳的柔中帶剛後，隊伍中有人激動得說“太神奇了！”

美食也是旅遊名家此次體驗溫州文化的重要一環。在溫州天一角里，一邊看川劇變臉、木偶戲、茶功夫等特色表演，一邊品嚐各種小吃，在嘗試了燈籠糕、薄餅、敲魚湯等溫州名小吃後，一位曾擔任過海鮮主廚的旅遊名家豎起了大拇指，他說，燈籠糕很好吃，接下來的幾天時間，他要每天都吃到溫州小吃。

楠溪江古村風情 獲頻頻點贊

風景如畫的楠溪江畔，散落著眾多古村落，清溪的蒼坡古村、山林環抱的林坑……無不吸引著世界關注。日前，北美旅遊名家溫州行暨美國旅遊作家協會2016（溫州）年會在溫州隆重開幕。

借“中美旅遊年”的東風，10月27日，100餘名來自大洋彼岸的北美旅遊名家走進永嘉。游石桅岩、茗壩、林坑、嶼北、蒼坡古村……體驗永嘉山水風光，古村風情和農耕文化，飽覽中國山水詩的搖籃，楠溪江古村風光，讓他們不停地驚嘆。

早上8點，記者隨同北美旅遊名家驅車前往嶼北古村，車剛至古村門口，現場便傳來一陣陣驚喜“wo~”的聲音。

漫步嶼北古村，蠻石砌的圍牆，幽深的小巷都成為他們記錄的對象，他們一邊欣賞著石頭累成的古

城牆，還不時地將腦袋探出城牆，欣賞著外面的田園風光，小溪里的鴨子。這些來自大洋彼岸的客人們不時用簡單的中文熱情地與村民交流，正在製作燒酒的村民，則大方地邀請客人們品嚐永嘉的佳釀。

在古村老宅內，旅遊名家們還看到了磨豆腐、製作素面、織布等傳統民俗。他們一邊駐足觀看，一邊向村民了解製作流程，當聽說製作豆腐要經歷好幾道複雜工序時，他們都豎起了大拇指，也有人躍躍欲試，嘗試了用石磨磨豆腐。

美國加利福尼亞人Jen Leo第一次來到楠溪江，對這裡有著莫名的好感，覺得這裡的人們特別的友好友善，真誠的笑容給他留下了深刻的印象，覺得這裡的古民居保護得特別好。臨走時，看到一位嶼北古村村民，硬是要與他合影留念，後來才得知，這位村民非常像他的外公。

美國作家Jen Leo告訴記者，她與中國有著更為特殊的淵源，她的外公就是一位中國人，來到這裡，她感受到了家一般的親切感。

蒼坡古村，講解員向旅美名家們詳細介紹了古村歷史與文化。但讓他們最感興趣的，則是永嘉的永昆表演。

年代久遠的戲台，五顏六色的精美戲服、形態各異的臉譜造型以及頗顯功力的一招一式，讓現場的老外直呼精彩，喝彩聲、掌聲接連不斷，“太棒了！太棒了！”

能如此零距離地“觸摸”和體驗永嘉傳統戲曲文化，對於大多數旅遊名家來說還是第一次。

金發碧眼的Bea Broda不僅是位作家，還是旅遊節目的製作人、主持人，因為喜歡中國，儘管她曾先後7次來中國，聽過京劇，但聽永昆，還是第一次，這一切都讓她著迷。

來自墨西哥的Michael是位作曲家，第一次接觸永昆的他連連驚呼精彩，他還模仿起台上演員的動作，一招一式也是有模有樣。Michael表示，蒼坡古村非常的漂亮，對永昆更是有了一番感覺，特別的喜歡，對於作曲家來說，特別有靈感，這次楠溪行將是一個非常棒的回憶，回去還要再找永昆的片段看看。

山水環抱的古村風光，純樸的農村生活、層層疊疊的古村老宅……一到達林坑古村，旅遊名家們就迫不及待地下車，用手中的攝像機記錄下眼前的風景。

在林坑古村，來自瑞安西山民歌演唱團的音樂旋律更是挑動了他們的神經，大老遠地吸引著他們。

來自加拿大多倫多的Bea Broda扛著攝像機過去拍攝，體驗著優美旋律的同時，與他們一起跳舞，她告訴記者，她很喜歡楠溪江，覺得這



裡的環境很好。鄰里友好，作為製片人、主持人的她將通過視頻把拍攝到的美景介紹給大家。

Charles O. Cecil是一名來自美國攝影師，“這是我第一次看到這麼原生態古村落，真實的人文景觀，太震撼了！”抑制不住心裡的激動的Charles O. Cecil，每到一處古村景

點，就慢下腳步拍攝圖片，“我很喜歡這裡，回去後，我要把這次楠溪江拍攝到獨一無二的圖片製作學生圖冊、課余讀物，校刊等，發錶雜誌上，將楠溪江介紹給別的國家的人，吸引他們來旅遊。

源自：溫州日報

Chase Global Realty 141 Canal Street
New York NY 10002 212-960-8787

www.chasegr.com

Chase Global Realty 140-75 Ash Ave 2E
Flushing NY 11355 718-355-8788

The Ivy Lofts
休斯顿小型公寓

樓高24层
共套550公寓
參展項目

Renaissance Tower
法拉盛商业楼盘, 樓高10层

共40套商业单位
參展項目

绿地纽约太平洋公园豪华公寓
Brooklyn豪华公寓

樓高17层
共278套豪华公寓
參展項目

联合国广场50号曼哈顿豪华公寓

樓高43层, 共88套豪华公寓參展項目

Paramount 迈阿密豪华公寓

樓高58层, 共513套公寓



Yanna Luo
Broker / Partner
Licensed Real Estate

凱業地產團隊拥有丰富的经验专业精准的市场分析能力
为客户带来最大收益
业物管理 房产买卖 开发投资(免费估价)

CHASE GLOBAL REALTY
紐約 凱業地產



創新物聯時代 共用全球智慧

2016 世界物聯網博覽會在江蘇省無錫市舉行

【本報記者金立冬江蘇無錫報導】2016 世界物聯網博覽會於 10 月 30 日至 11 月 1 日在國家傳感網創新示範區——江蘇省無錫市舉行。本屆博覽會以“創新物聯時代、共用全球智慧”為主題，由世界物聯網無錫峰會（包括 1 個主會議和 8 個高峰論壇）、物聯網應用和產品展覽展示、全國高校物聯網應用創新大賽以及無錫國家傳感網創新示範區部際建設協調領導小組第四次會議等活動組成。

有內容、有成果的盛會
博覽會由中華人民共和國工業和信息化部、科學技術部與江蘇省人民政府共同主辦。來自參會嘉賓和參展企業涉及美國、英國、德國、俄羅斯、東南亞等 20 多個國家和地區的 5000 多位元政界人士、業界精英、學界權威，將圍繞物聯網與智慧製造、智慧環保、智慧交通、智慧醫療、資訊安全、大資料、金融等專題，暢所欲言，交流思想，分享經驗，凝聚共識。這次兩院院士達 23 人，國內知名專家學者 69 人，超百位來自世界各地的知名企業家這將是國內物聯網領域規模最高、具有國內一流水平和國際影響力的物聯網盛會。

具體而言，本屆物聯網博覽會參展企業包括微軟、IBM、西門子、霍尼韋爾、華為、阿裡巴巴、中興、騰訊等多家海內外知名企業，將從制度、技術、標準、產業鏈培育等角度，推動物聯網技術應用及其市



場化推廣方面的交流。無錫市經信委主任高亞光則表示，本屆世界物聯網博覽會是一屆真正有內容、有成果的盛會。

據介紹，本屆物聯網博覽會包括主會議和物聯網+中國製造 2025 高峰論壇、環保物聯網、智慧交通與車聯網產業發展等 8 個高峰論壇。同期，還將進行物聯網小鎮建設規劃方案新聞發佈、全國高校物聯網

應用創新大賽總決賽等活動。

物聯網走入百姓生活

“最近天氣怎麼樣，哪個菜場的菜便宜，我每天都在在大螢幕上看到。”兩年前，無錫濱湖區部分社區安裝了智慧資訊屏，播放社區通告、天氣、空氣品質、周邊公車到站資訊、附近計程車空車數量、周邊菜場菜價等 9 大類資訊，極大方便了居民的生活。據螢幕提供方德亞科技公司負責人介紹，通過統一的物聯網平臺提供，並即時更新，經過兩年的發展，無錫市許多社區基本形成智慧社區網路。江蘇物聯網企業的發展給百姓生活和經濟發展帶來了哪些利好？以無錫為例，居民電動自行車物聯網防盜、汽車電子標識、智慧醫療、糧食物聯網、農資物聯網等一批國家級重點應用示範專案已經讓不少老百姓嘗到甜頭，成為日常生活離不開的好幫手。

體驗最智慧可穿戴設備

智慧手錶、智慧手環收到越來越多年輕人的歡迎。據 2016 世界物聯網大會主辦方提供資料，目前可

穿戴設備成為發展和創新最快的領域，2015 年第 3 季度可穿戴設備全球共交付了 2100 萬隻，同比增長 197.6%，預計到 2019 年設備年出貨量將飆升到 1.26 億隻。據瞭解，可穿戴設備的發展還處在初級階段，主要應用領域包括以血糖、血壓和心率監測為代表的醫療領域，以運動監測為代表的健康保健領域，並以可穿戴設備為中心，集成醫療、健康、家居等應用程式（APP）應用。

2016 世界物聯網博覽會受到年輕人的廣泛關注，許多人留言表示對未來的可穿戴設備將具有哪些強大功能非常感興趣。本次博覽會上，物聯網應用和產品展覽將設置互動體驗區，參觀者能夠搶先體驗最流行、最前沿的可穿戴設備以及其他物聯網最新應用。此外，物聯網+中國製造 2025 高峰論壇、環保物聯網高峰論壇、傳感技術與產業發展高峰論壇等 8 大高峰論壇上，超 20 位兩院院士、超百位來自世界各地的知名企業家將為與會者描繪出物

聯網世界美好藍圖。

打造物聯網產業核心區

目前，江蘇以無錫為核心，蘇州和南京為主要支撐的“一體兩翼多基地”的產業格局基本形成。江蘇省將不斷加大政策支持和要素保障，全力打造無錫物聯網產業發展核心區，支援和推動蘇中蘇北地區結合自身特點推動礦山物聯網、醫療物聯網、環保物聯網、農業物聯網等專業化、特色化的物聯網產品和服務，加快形成示範帶動效應。

按照江蘇物聯網產業“十三五規劃”，到 2020 年，江蘇省將成為在全球具有影響力的物聯網技術创新中心、產業發展中心和應用示範中心。產業規模上，到 2020 年，全省物聯網產業業務收入將突破 9000 億，形成一大批具備強競爭力的创新型中小企業。未來五年，圍繞智慧製造和智慧江蘇建設需求，江蘇將建立和完善產學研相結合的自主創新體系，突破一批制約產業發展和應用推廣的核心關鍵技術，在感知、傳輸、處理、應用等技術領域取得 100 項以上在國內外有影響力的研究成果，主導制定國際、國內標準 50 項以上。

物聯網助力城市管理

展會上，像這種和百姓生活息息相關的物聯網應用還有不少。比如基於物聯網的城市燈控系統，能夠根據周邊環境自動開關燈，節能度

提高 20%；智慧家居系統，通過手機便能對所有電器實現控制；這次展覽中心的停車場，本身也是物聯網的一大應用，它結合了最新開發的物聯網技術，能準確告知參觀者哪裡有空位，應該怎麼過去，準確度要比現在大部分停車場的有線傳感設備提高近 30%。

中國移動物聯網技術開發人員表示，“我們目前在江蘇省內的一些其他城市，跟相應的交管部門做了合作。在道路上的交通大屏幕上，已經對周邊停車場位置以及車輛的空餘情況，作了一個發佈，通過這種方式引導車輛到指定車位。”

“小小晶片”讀懂整輛汽車

當“物聯網+”交通管理，便有了“汽車電子標識”的誕生。在這張小小的晶片裡，包含了汽車的所有資訊，也讓交通管理變得更高效率、更智慧。江蘇金中天物聯科技有限公司董事長岳忠明說，有了數位化的汽車電子標識，在路面上可以直接獲取汽車牌照，汽車屬性，等等其他特性；資訊更多，讀取的資訊不僅僅是車輛車牌，還有更多的用途資訊，更多的資訊會反映到管理上。有了“物聯網+”交通管理，交通管理就有了“天眼”，車被盜了，“天眼”監控位置，輕鬆找回。出門怕堵車，別擔心，“天眼”幫你找到捷徑。

攝影：金立冬



Chase Global Realty 141 Canal Street New York NY 10002 212-960-8787 www.chasegr.com Chase Global Realty 140-75 Ash Ave 2E Flushing NY 11355 718-355-8788

法拉盛中心豪華公寓 24小時門衛、近地鐵、室內洗衣烘乾機 2臥2浴+陽台 出租 \$2,800/月 2臥2浴(500呎陽台) 出售 \$899,000 2臥2浴 曼哈頓景色 出售 \$990,000	法拉盛中心全新辦公室 RENAISSANCE TOWER NEWLY CONSTRUCTED BUILDING OFFERING OVER 71,000 SF OF PROFESSIONAL OFFICE SPACE. 辦公室1,200-4,000呎 出租 \$65/sq ft 全新辦公室 1,300呎 出租 \$72/sq ft 全新辦公室 1,300呎 出售 \$1,250/sq ft 全新辦公室 1,300呎 出售 \$1,250/sq ft	法拉盛最佳投資自用商住樓 商住樓每層3,000呎+15停車位 \$650萬 Main街商店舖樓+辦公室 \$1,650萬 北方大道商店舖樓+辦公室 \$500萬 全獨立兩家庭 R5B/C2-2 \$500萬	曼哈頓中心投資自用大樓/辦公室 下城辦公室3,200呎(可分) 出租 \$17,500/月 下城全新辦公室1,300呎 出租 \$5,300/月 上東城近86街5層+店舖 出售 \$2,650萬 中城中心地段49街5層 出售 \$1,900萬 中城地段5層+店舖 出售 \$1,650萬 下城Broadway 7層近NYU 出售 \$2,950萬
Brooklyn 投資自用商住樓 八大道辦公室600呎 出租 \$3,200 八大道48街4公寓+3店 出售 \$4,800,000 Bay Parkway 66街商住樓 出售 \$2,500,000 MERMAID AVE 加洗衣店 出售 \$2,800,000 全新豪華高層公寓1臥 出售 \$790,000 全新豪華高層公寓2臥 出售 \$950,000	皇后區+長島高級社區豪華別墅學區房 小頸3臥2浴學區房 出租 \$2,500 小頸5臥3浴豪華別墅 出租 \$8,500 Manhasset長島高級社區 出租 \$4,950 Manhasset長島高級社區 出售 \$1,290,000 大頸南北高中學區房地大 出售 \$1,450,000 高級社區豪華別墅學區房 出售 \$2,990,000	全新曼哈頓豪華公寓 歡迎諮詢	全新曼哈頓豪華公寓 多棟出租

Yanna Luo Broker / Partner Licensed Real Estate
凱業地產團隊拥有丰富的經驗專業精準的市場分析能力 為客戶帶來最大收益
物業管理 房產買賣 開發投資(免費估價)
CHASE GLOBAL REALTY 紐約凱業地產

中國動物保護之路立法篇

2002年開始，深圳動物保護人士路易每周去郵局寄出一份份沉甸甸的材料、打上百個電話、寫上百封郵件、參與養犬管理法規聽證會，只盼政府部門聽到民間的聲音。「政府立法保護，才是這些動物的最終希望。」她說。1989年頒佈的《野生動物保護法》是內地唯一一部針對動物保護的法律，曾被批評為「一部野生動物利用法」，前不久公佈的修訂稿仍然陷入「是利用還是保護」的爭議。中國政府部門對於動物保護立法尚無時間表。動物保護人士建議，國家有關部門應該首先制定路線圖，找到立法途徑，亦可吸取港澳有關經驗。 ■香港文匯報記者 熊君慧

反虐待動物法律缺位 未禁商業開發吃野味

保護靠立法 借鑒港經驗



內地動物保護法的缺位致使虐畜行為得不到應有懲治。圖為2015年深圳市犬類保護協會從屠宰場救出的狗隻。 深圳市犬類保護協會供圖

修法有難度 深圳盼先行

像全國多個大城市一樣，深圳原本也施行以高額登記費用限制養犬的政策。居民養犬初始登記費為5,000元（人民幣，下同），年費為2,000元。高額收費不但沒有限制養犬，反而造成了無法估算數量的「黑戶」。市民要求降低管理費及加強養犬管理的呼聲越來越高。

義工推動 禁吃貓狗

2003年，深圳市第一次召開立法聽證會。經過三年討論，引起全國媒體關注。

為不會說話的生命吶喊



「十多年前，在深圳為一隻狗辦證需要5,000元人民幣，導致相當一部分居民飼養的犬隻沒有納入正常管理。以打狂犬病狗為名，城管部門見到沒有狗證的狗就一棒子打死。」路易的聲音顫抖起來，「一車一車的狗被拉到清水河處理廠燒掉，裡面有很多狗還是活著的。」從八歲在校門口把一條流浪狗抱回家開始，路易50多年來收留、救治流浪動物上百隻。不忍無數生命被殘殺，從2002年開始，她給440多名深圳人大代表寄材料、打電話、發郵件，呼籲深圳改變犬類管理「輕管理、重收費」的方式。一天背不了那麼多，就連續幾個星期去郵局跑。這樣的生活，她足足過了四、五年。

反對募捐 揭假公益

路易在網上實名舉報假借動物之名牟利的動物保護機構，被人稱為「動物保護界的『王海』」。「我要為不會說話的生命吶喊。我反對一切利用動物謀福利的行為。」她旗幟鮮明地反對近兩年盛行的網絡募捐，也對動物保護機構為籌款殺害動物博取眼球的行為感到深惡痛絕，看到寵物醫院以鎮靜劑當麻醉藥更是難以入眠。

注。2006年《深圳市養犬管理條例》頒佈施行，深圳養犬每年的管理費確定為300元，簡化了登記程序，且無論是否登記，都可免費注射狂犬病疫苗。

在路易等民間動物保護人士推動下，在《深圳市養犬管理條例》頒佈七年之後，深圳2014年取消養犬管理費，大大提高了養犬登記率。同年，深圳市場監督管理局發佈文件，明確了「流通領域經營貓、狗肉的行为應當依法進行查處」的規定。「這意味着在深圳屠殺貓狗、吃貓狗肉肉屬於違法。」對此，路

易感到欣慰。

教育市民 助修改法

人大代表楊勤表示，深圳市人大代表從去年開始呼籲將「關懷生命」、「愛護動物」等文明行為條款內容或增加列入《深圳經濟特區文明行為促進條例》。待條件成熟，與其他需要修改的內容一併綜合考慮。不過，他承認，「修法有難度」，未來希望通過政府規範對待動物的行為，逐步提高對於虐待動物的認識，根據實際情況啟動修改程序。

部分國家和地區動物保護立法情況

- 1.英國：**世上最早頒佈動物保護法律的國家。1849年《防止殘忍對待動物法令》用「馴化動物」替代了「家畜」，把貓和狗等寵物也包含在內。1921年《動物保護法令》明確解釋「虐待」行為，把最高刑罰提升到罰款25英鎊，監禁6個月。
- 2.美國：**各州動物保護法令不同，但動物保護的內容，均在各種刑法、民法、食品安全法及州法典等重要法律中有體現。對於動物表演，各州的法律不一。遺棄動物、虐待動物在各州都是非法的，佛羅里達州規定處以5,000美元以下罰款。
- 3.香港：**早在1935年，香港就訂立了《防止殘酷對待動物條例》，幾經修改，特區政府在2006年把上述條例的最高罰則由罰款5,000港元及監禁6個月，大幅提高至罰款20萬港元及監禁3年。香港動保法描述清晰，執行有力，對虐待動物的刑罰力度處於世界前列。

製表：記者熊君慧 資料提供：香港愛護動物協會



深圳動物保護人士8月發起萬人簽名，呼籲深圳市出相關法規嚴懲虐待動物的行為。 受訪者供圖

目前，全世界已有100多個國家立法保護動物，包括非洲的絕大部分國家，中國是少數沒有立法的國家之一。實際上在中國的香港、澳門、台灣地區都已立法。

合理利用 人道對待

世界動物保護協會首席科學家孫全輝接受香港文匯報記者採訪時表示，目前被國際社會所廣泛認可的動物福利概念，並不是指我們不能利用動物，而是指應該怎樣合理、人道地利用動物，是指要盡量保證那些為人類作出貢獻和犧牲的動物免受不必要的痛苦，享有最基本的人道對待。

今年7月2日，《野生動物保護法》修訂案獲人大常委會批准通過，2017年1月1日起實施。孫全輝表示，修訂稿仍未把野生動物的公益屬性當作修訂的首要理論支撐。「社會各界對這部法律修訂的期望與實際存在較大落差。」他舉例，新修訂稿並未全面禁食野味，也未全面禁止野生動物的商業開發和利用行為，包括利用野生動物進行商業展覽等活動。這個短板如果不補上，必將成為新《野生動物保護法》的重大缺陷，會嚴重影響和削弱其他保護努力。

破利益鏈 定時間表

北京愛它動物保護公益基金會秘書長張小海表示，《野生動物保護法》最新修訂已經牽一髮而動全身，要出台一部全面的動物保護法律必定牽涉更多利益部門，中國政府部門目前尚無時間表。他認為，無論是法學體系還是公眾輿論，中國還沒有做好為動物保護立法的準備，建議國家有關部門首先制定路線圖，找到立法途徑。「港澳地區和內地文化民俗接近，他們的經驗值得我們借鑒。」

香港《防止殘酷對待動物條例》描述清晰，執行有力，對虐待動物行為最高處罰款20萬港元及監禁3年，刑罰力度處於世界前列。台灣2011年發佈的《動物保護法》則對屢犯加大刑罰，如情節重大或兩年內再犯可處新台幣20萬元以上100萬元以下罰款；5年再違反處一年以下有期徒刑、拘役或併科新台幣100萬元以下罰金。澳門的《動物保護法》明確了動物應有的權利，加入虐殺動物刑事化，體現社會重視保護動物。

學者：善待家禽畜 助對外貿易

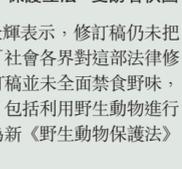
孫全輝表示，提高「動物福利」標準，對中國動物產品的出口，維護中國的國際形象以及吸引外商投資等都有積極的影響。

「動物福利也關係到畜牧業的未來發展方向。」他說，畜牧業生產如果遵循良好的動物福利標準，其產品將更加安全、品質更加優良，價格要比常規產品高出30%甚至更多。在歐洲，動物福利良好的有機牛奶價格比普通牛奶高35%以上就是一例。

孫全輝稱，不人道屠宰、不考慮動物福利的長途運輸以及不良生存環境等因素都可能影響動物性食品的安全和衛生質量。近年來頻頻發生的動物疫情和大規模傳染病，如SARS、口蹄疫、禽流感等對動物和人類都造成巨大影響，充分證明了動物健康與人類健康的密切關係。因此，從某種意義上講，善待動物就是善待人類自己。



北京愛它動物保護公益基金會秘書長張小海呼籲國家為動物保護立法。 受訪者供圖



世界動物保護協會首席科學家孫全輝指出法例未全面禁食野味。 受訪者供圖



世界動物保護協會首席科學家孫全輝指出法例未全面禁食野味。 受訪者供圖



深圳義工與救助的流浪狗。 記者熊君慧攝

慘淪搖錢樹 越護越瀕危



這是一次艱難的採訪：動物被殘暴虐殺、保護行為不被理解，我的提問一次次觸痛動物保護人士倍感煎熬的心。

我記得麗娟說起「每一次回憶，都是對人性的拷問」時顫抖的聲音——那是對人性的失望；路易談到「寧願用我的命去換這些動物的命」時拉低帽檐伏案流淚的一幕——這條路上，同行者寡。

立法之路，絕不平坦。野生動物為何越保護越瀕危？究竟是利用還是保護野生動物？從這部飽受爭議的《野生動物保護法》也可以看出，當下中國對於動物保護還缺乏共識：動物是應該當作生命去對待，還是成為人類可以牟利的工具？更遑論，對待可食用農場動物應該傳統屠宰還是人道屠宰、如何在運輸途中避免給動物造成不必要的痛苦和傷害等問題。

當下中國涉及動物的所有法律規定（《動物檢疫法》、《漁業法》、《海洋環境保護法》、《森林法》等）均非以保護動物為直接或主要目的。歸根到底，是我們的文化中缺乏對動物生命的尊重。

聖雄甘地說：從對待動物的態度上，可以判斷出一個民族是否偉大，精神是否高尚！加強動物保護立法，這不僅是對中國悠久的人文關懷傳統的繼承和發展，也是社會文明進程中的迫切需求，但短期內很難達成共識。

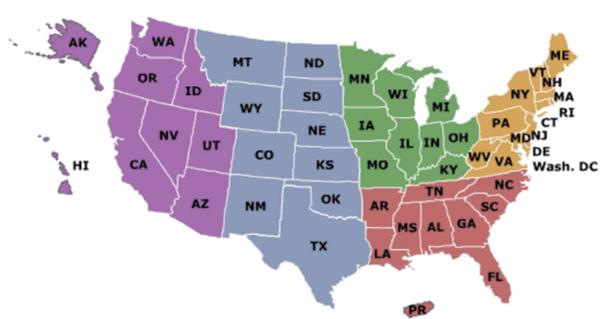
發稿前夜，央視著名主持人張越發來的一條信息：「做動物保護工作最大的危險就是對人類世界絕望。我依然（對立法）抱着堅定的希望。」艱難前行的立法之路上，一句鼓勵的話語，不僅可以互相取暖，還可能點燃動物的光明未來。

漫談美國的傳統和總統選舉

【本報特稿】美國是否有傳統，很多人的答覆不一樣，有的認為傳統好像就是傳統美德，其實，並非如此。按照比較規範的說法，傳統是人們用來界定人類發展歷程的一個定性詞語。它的相對的一面是現代。然而，傳統在人們的使用當中，用得特別廣泛，幾乎滲透到人類活動的每一領域。因此，傳統可以冠戴於人類過去經驗所表達的每一角落，如有傳統思想之說，傳統行為之說，傳統文化之說，傳統技術方法之說等等，都不一而足。其實，傳統就是以前時代留下的一種文化，一個時代確鑿無疑的觀念模式，行為模式；有時候也是下一個時代的著名難題。

1630年，新教牧師溫思羅普在開往北美的“阿貝拉”號輪船上向英國移民佈道時，引用了聖經中的一個典故，要求那些新移民們把自己即將定居的新社區建成“山巔之城”，用光芒四射的“基督教美德”去照亮世界，成為世界的典範。從此，“山巔之城”成為後來美國的政治信條，表達了美國人自認為是佔有道義高地的“上帝的選民”，負有引領世界的宏大使命。

宗教傳統應該是美國的傳統，每次美國重大的活動中，視乎宗教的蹤影到處可見，生老病死到總統的宣誓，好像成為一種莊重的典型，無可厚非。但是美國的傳統令相當一部分世人仰望、追隨，還是近代的歷史。第二次世界大戰結束後，作



為抗擊並戰勝法西斯德國和軍國主義日本的領袖和中堅力量之一，美國取代英國成為“自由世界”當之無愧的領袖，憑藉其強大無比的經濟、軍事實力稱霸世界。美國並高舉民主自由、公平正義旗幟在那個時候是佔領了國際政治的道義高地的。但是，到了上世紀70年代，由於深陷越南戰爭等緣故，美國經歷了經濟嚴重衰退和國內社會分裂，其國際政治威望急劇下降，直到蘇聯解體、冷戰結束，美國才又爬上它的第二次高峰。由於冷戰也是兩種意識形態的較量，美國儼然以勝利者的姿態大肆宣揚美國價值的優越性，文化價值也視乎在此時也成了美國的文化傳統。1991年海灣戰爭中，美國統帥聯軍擊潰伊拉克、解放科威特，號稱在人類歷史上第一次實現了“集體安全”的理想。一時間，美國的國際威望如日中天，好像佔據了政治傳統的制高點。即

使被國際間評為國際員警，美國的傳統優越性卻在那個時候也是偉大的代名詞。

可是，仔細想想，美國才百年，在上世紀的三十年代，美國也是面臨沙塵暴、過度工業化、大量失業，民眾流離失所的年代不遠，竟然在半個世紀中，創造的成就和傳統，也真是夠偉大的。但是又過了僅僅四分之一世紀後，美國便大量消耗了長期積累的國際政治資本，導致其國際威望大幅下降。這一困境加上國內政治、經濟的種種弊端，在美國引發了不少有關“美國世紀是否終結”的質疑，美國的傳統美德還是否存在？

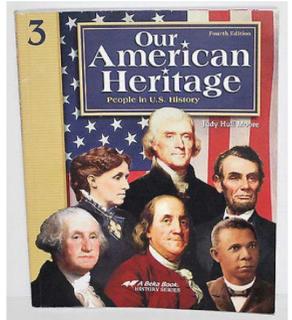
按照本作者的觀點，美國國際地位最具破壞力的，也許是其文化傳統中的價值觀發生了如何認識的問題。二次世界大戰後的美國在海外用兵的一系列事件，其中尤以伊拉克戰爭為最。冷戰結束，蘇聯解體，國際體系中對美國強權的制衡不復存在，美國單極獨大，為所欲為，已經制約了其傳統的美德。從巴拿馬到索馬里，從海地到科索沃，美國以捍衛民主、人權和世界秩序為由進行了一系列征伐，把二戰後以聯合國憲章為基礎的國際法和國際關係準則以人權為名進行踐踏。進入21世紀，小布希及其新保守主義幕僚踐行單邊主義的強權政治，以“9·11”遭受恐怖襲擊為契機，發動了阿富汗和伊拉克兩場戰爭。如果說清剿基地組織和塔利班還情有可原的話，那麼，對伊拉克動武則完全是一出欲加之罪何患無辭的鬧劇。美國佔領伊拉克後，無法

找到其入侵藉口的大規模毀傷性武器，更是與其應有傳統違背。美國一意孤行發動戰爭的結果造成上百萬伊拉克平民的死傷，並捲入日復一日的恐怖襲擊和無休止的內亂，這絕對也不應該是宗教傳統的體驗。美國花費數萬億美元的代價，卻帶來一張滋生恐怖組織的溫床，造成國際社會、美國社會乃至西方國家安全的心頭大患，平民無緣無故的死去，這即瓦解了美國外交的道義基礎、又有損美國的戰略利益，令小布希這位虔誠的基督教徒無可辯解的失敗，他的執政後期，在美國與世界多國民調中的威望降至戰後最低的水準。

美國每四年一度的總統選舉，也算是一種政治傳統，可以調整其失誤的政策和國家的重心轉移。奧巴馬上台後，吸取小布希的教訓，雖然採取了相對低調、收斂的外交政策，但在美國戰略慣性作用下，仍然不放過策動“顏色革命”的機會。最明顯的例子就是在利比亞和敘利亞，美國已經不滿足於組織、訓練、裝備那些國家的國內反對勢力，而不惜動用美國及其盟國的軍力對政府發動直接打擊。卡扎菲政權是垮臺了，但利比亞陷於混亂和內戰之中；阿薩德政府在俄國、伊朗幫助下雖還在苦苦支撐，但民生靈塗炭，國家已成一片廢墟。更嚴重的是，在這些內戰肆虐的國家出現的“真空地帶”，成為宗教極端組織如“伊斯蘭國”得以發展壯大的根據地，給美國及其西方盟友乃至世界帶來無窮後患。

美國在外交戰略方面的連連失誤，是其政治人物的愚蠢？抑或是美國制度的錯誤？或許上帝沒有在秩序為由進行了一系列征伐，把二戰後以聯合國憲章為基礎的國際法和國際關係準則以人權為名進行踐踏。進入21世紀，小布希及其新保守主義幕僚踐行單邊主義的強權政治，以“9·11”遭受恐怖襲擊為契機，發動了阿富汗和伊拉克兩場戰爭。如果說清剿基地組織和塔利班還情有可原的話，那麼，對伊拉克動武則完全是一出欲加之罪何患無辭的鬧劇。美國佔領伊拉克後，無法

美國政府對金融巨頭的偏袒庇護，都令普通美國人感到震驚、絕望和憤怒。所謂“佔領華爾街”運動就是這種情緒的激烈表達，它迅速波及世界其他國家，引起全球範圍對美國經濟體制及其價值的質疑，當然其他主權國家也應該反思其正在實施的體制、機制和法治上的問題。



最近，美國的總統選舉制度不斷遭人詬病，其中充斥的激勵和無恥也許是到了美國傳統經驗上的高潮。筆者有幸在從小看過美國著名作者馬克·吐溫的《競選州長》，也目睹了25年前老布希和克林頓的競選辯論，但是當時的攻擊還是比較集中在對制度層面的、對領導力的表現方面，甚至對將來的預期和判斷方面。當然，不能說美國政治生存的環境僅因其為金錢政治所左右，而且由於多數州“勝者全得”的選舉人制度，使得兩黨之外的新生力量已經無法勝出。華人社

會的民眾選普遍表示，這次的候選人沒有一個是中意的。其實，政治就是平衡，一種衡量國人的期許，即使有所不周，但是能夠反映力量 and 接受眾望的衡量；另一種是衡量美國經濟體制及其價值的質疑，當然其他主權國家也應該反思其正在實施的體制、機制和法治上的問題。但是無論如何，美國總統是會被選舉產生的，而不是用槍桿子打出來的，這就是傳統的力量，在這個世界上，你也許可以超越習俗和限制，但不能無視他的目標和使命，也不能無視置身於傳統的命運。

筆者沒有美國的選舉權，也沒有需要站隊的問題，更不需要所謂的傾向性，只是在思考觀察的過程中，企圖發現些什麼，這也許是社會科學工作者的領悟。按照用普通人的思考，很難理解美國這種競選制度的聲嘶力竭，奮不顧身。美國的法律所容許美國的各個新聞媒體推波助瀾，白日化程度不斷升級。他們都年過70的人，也有子孫膝下，雖不能說都幸福美滿，但是生活無憂則是必然的，政治野心也是政治負責的同名詞，一個老年女人為了證明婦女的政治存在感，一個老年男人為了不得不出來“拯救”美國，他們都“義不容辭”地闖進這個政治的舞臺上。他們在創造美國的現在，而不是傳統，但是他們也一定在影響這個國家的傳統，文明的傳統？

作者：夏善晨，上海政法學院教授，中華商報副社長



USChinaYes 非營利性機構 (501c3)
Youth Education Solutions
中美青少年教育發展基金會

為你在美學習、就業保駕護航！

教育諮詢
ACADEMICS CONSULTING

杰出高校教授&校友團隊

- 教你美國大學必備學習及社交技能，助你攻克學業難關。
- 教你制定課程及調研計劃，助你完成四年學業生涯。

就業規劃
CAREER PLANNING

中外名企業資深HR & 行業領袖：

- 為你剖析各行業就業趨勢，優化四年實習計劃。
- 提供名企業職業信息，推送專業匹配崗位。

法律諮詢
LEGAL ADVISING

資深律師提供：

- 美國就業法律諮詢。
- 身份規劃相關服務。

扫码了解更多免費服務
預約身份規劃免費法律諮詢

WWW.USCHINAYES.ORG YES@USCHINAYES.ORG (+01)646-649-3951
156 W. 56TH STREET, SUITE 702, NEW YORK, NY 10009

中華律師樓

王雪潔律師 曾受邀中央電視台
作專訪和分析

- 意外傷害
- 房地產買賣、工地意外傷害和各類民事訴訟
- 投資移民、L1、H1B、工作綠卡
- 601豁免、偷渡來美轉綠卡、十年綠卡

- 家庭暴力永久綠卡、未婚簽證、J1豁免、親屬移民
- 夢想法案暫緩遞解
- 遺產處理、財產分割、生前信託、遺囑
- 合同違約、商債追討、股東糾紛、商業詐欺

入籍老字號“只要能寫中文名、中華幫您成公民”！
免費入籍上課、培訓。資深律師親自陪同面試、不成功不收費
中文入籍、殘障入籍

中華離婚中心

資深離婚律師主理，律師陣容強勁

■ 專辦：各種疑難、複雜離婚上庭官司，為您獲取最大利益，保障您最大權益，助您解除煩惱。

■ 精辦：各類特定離婚案件，快速便捷、保密可靠

法拉盛：136-20 38th Ave. #91 (飛越皇后大樓) **718-461-8461**
華埠：139 Centre St. #208 (金輪大廈) **212-941-5483**

內地資金湧入 港財管良機

業界籲拓新型人幣產品 推「雙幣單股」人幣按揭

香港文匯報訊(記者 周紹基)人民幣10月納入特別提款權(SDR)後不斷貶值,加上內地多個城市重推樓市限購措施,市場有跡象顯示近日更多「北水」流入香港,買股買樓甚至買金條。多位財金界人士指出,香港身為國際金融中心和最大的離岸人民幣中心,應把握今次內地資金流入的商機,壯大香港的人民幣業務,吸引「北水」從多方面流入港股、港元保單及香港的基金體系。有金融界人士更建議,應趁機開拓新型人幣產品,加快「雙幣單股」進程,讓港股交易可使用人民幣,以及在港推出人民幣按揭業務等,擴大香港的財富管理業務。



在人民幣貶值預期下,內地投資者急欲為資金尋找出路,「港股通」南下資金明顯增加。資料圖片

人民幣10月加入SDR後,兌美元貶值加快,10月至今貶值近1.5%,離岸匯價日前曾見6.7751。德銀估計明年人民幣兌美元將跌至7.4,2018年會再貶值17%,到時港元及人民幣會重返「一兌一」的水平。瑞銀及花旗亦預料,人民幣將呈階梯式下跌,明年將貶值至7.2元人民幣左右。瑞銀中國首席經濟學家汪濤指出,隨着人民幣國際化與企業「走出去」,資本賬也變得愈來愈鬆,內地居民與企業有更多渠道,將資金投放到海外配置資產,這又會促使人民幣貶值壓力更持續。

港股通今年淨買入1981億

匯豐環球投資管理(香港)高級市場策略師譚慧敏表示,人民幣貶值預期下,內地投資者急欲為資金尋找出路,由於H股估值及派息水平均較A股高,吸引了需要為人民幣對沖風險的投資者。近來內地投資者投資港股明顯增加,南下的「北水」佔港股成交比重,目前已增至約一成。匯豐環球投資數據顯示,透過「港股通」南下投資港股的資金,佔港股成交比重已由7月僅約2%至4%,顯著增至9月約8%至10%。目前南下資金主要投資於派息較高的股票,相信當11月「深港通」開通

後,香港的中小型企業股份有望受惠。港交所的資料亦顯示,9月港股通淨買入創歷史新高達589億港元,今年以來淨買入總額已達1,981億港元。9月港股通總成交相比港股大市已達4.09%(今年1月為1.6%)。

資產管理牌照9月發21張

北水流入,除了股市,財富管理業務也會有顯著的發展。證監會在9月一共批出了21個資產管理牌照,數字幾近等於今年首季批出的數目。卓域資產管理董事譚紹興表示,資產管理牌照數目不斷增加,或與市場看到「北水」持續來港有關,有基金希望能早作部署;也有內地資金希望借助成立資產管理公司這平台,將資金更靈活地調出境外。故他料未來一兩季,有關牌照的批出數目或持續偏高。

保險產品也是「北水」的目標之一,人民幣貶值驅使「北水」在港買入保單來分散風險,友邦就因而受惠。該股第三季業績增長理想,新業務價值達6.9億美元,增長27%勝預期,主要受益於銷售保單予內地居民。保監處最新公佈數字顯示,今年上半年,內地客在港購買的保單,涉及的新造保單保費達301億港元,激增1.2

倍;單計第二季,來自內地客的新造保單保費亦急增1.4倍至169億元,再創新高。

引北水可減息波動

興證國際客戶投資組副總裁陳幹球認為,面對「北水」南來的大環境,香港除了固有優勢外,也要拓展新領域去吸納南來資金。他指出,目前內地人民幣存款餘額超過130萬億元人民幣,港股市值則約26萬億元,若港股能藉互聯互通機制,大量引入「北水」,便不怕流動性會因美國加息而導致乾涸。除了提供為內地資金「走出去」的服務外,港股市應加快發展「雙幣單股」的進程,讓港股交易可使用人民幣,藉以更有效引入內地資金。

另外,銀行業也可考慮在港推出人民幣按揭業務,由於人民幣息率長期維持穩定,反而港元息率有可能隨美國息口上升,故香港業主對人民幣按揭服務應有一定需求。陳幹球認為,香港身為最大的離岸人民幣市場,要充實香港人民幣資金池的擴張,保持其「一哥」地位,刺激人民幣在港的使用及需求是急切的。若香港人民幣資金池足夠廣與深,也有利香港在「一帶一路」中的金融樞紐角色。

人民幣兌多種貨幣錄升值

香港文匯報訊(記者 歐陽偉)人民幣兌美元自10月起持續下跌,昨日中間價、在岸CNY和離岸CNH同創6年以來新低。不過有分析員指出,這是由於美元升值較快,令全球貨幣相對於美元均有較程度的貶值;部分兌美元的貶值幅度,更甚於人民幣兌美元。人民幣兌美元以外的多種主要貨幣,其實均錄得升值,表現不算太差。

美匯指數昨日曾一度升至98.85創8個月高位,10月初至今累升約3.3%,主要貨幣兌美元幾乎全數下跌。截至昨晚6時,日圓兌美元下跌2.32%,歐元下跌2.95%,受首相預告啟動脫歐影響的英鎊更下跌4.79%。相對而言,這段時間在岸和離岸人民幣兌美元只貶值1.49%,幅度比歐、日、英等主要貨幣

低,僅較澳元為多。

美元加息後料失上升動力

至於美元能否繼續保持強勢?彭博引述有「新興市場之父」之稱,鄧普頓新興市場團隊執行主席麥樸思表示,聯儲局的加息幅度將會很小,「美元沒有那樣強勢,甚至有可能會下跌」。加拿大豐業銀行亞洲外匯策略師高奇認為,美元升勢可能會在12月中旬回調至年底,市場普遍預期聯儲局將於12月加息,預期加息後美元將失去上升動力;人行可能會在離岸人民幣兌6.8之前穩住市場,以免市場恐慌拋售人民幣。

人民幣料後年開始漸企穩

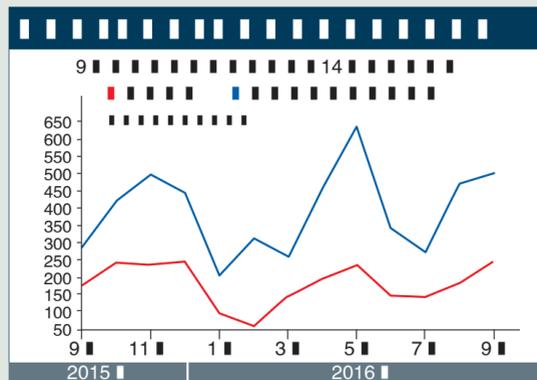
中銀香港高級經濟研究員應堅亦指出,美元再沒有單邊上升的基礎。他指

出美元強勢是受加息預期主導,不過今年起美國經濟增長動力減弱,聯儲局理應再沒有加息的基礎。他指出今年第二季GDP按年同比只有1.3%增長,全年實質GDP增幅或不足1.5%,表現為金融海嘯後最弱。另外勞工市場情況指數今年累計值為-15.5,首9個月中有8個月為負數,逆轉半年改善走勢。他預期美國經濟將於2017年底前出現衰退,12月加息會是衰退前的最後一次,並斷言「美元利好因素脆弱,升值只是一團虛火」。

不過應堅指,人民幣早前在中國經濟增長放緩、出口轉差的環境下,仍與美元一同兌其他貨幣升值,所以即使美元轉弱,人民幣亦未必能夠在短時間內反彈,預計在2018年才開始有望逐漸企穩。

人幣貶值資金避險

內地客來港買樓急增



香港文匯報訊(記者 陳楚倩)人民幣貶值令資金避險情緒升溫,今年內地買家來港買樓投資急增。據彭博引述香港稅務局數據顯示,9月這類買家共有250宗交易,為14個月以來新高,比6月至9月平均值高出36%;9月買家印花稅稅款為5.06億元(港元,下同),比過去4個月平均值高出26%。

9月買家稅款超平時26%

彭博報導稱,香港稅務局沒有提供這些在港買房非本地居民的國籍,但包括上海商業銀行研究主管林俊泓在內的業內人士均相信,大多數買家來自內地。「投資在香港樓市的非本地投資者,中國內地買家絕對是主角。」林俊泓表示:「近期他們購買香港房產的腳步正在加快。人民幣貶值預期下,內地買家正在減少人民幣敞口,港元資產是對沖外匯風險的好選擇。」

澳新銀行大中華區首席經濟學家楊宇霆亦表示,內地資金南下顯示了「中國內地投資者對於人民幣前景仍保持悲觀,由於港元與美元掛鈎,港元資產為內地投資者提供了對沖貨幣貶值風險的渠道」。美銀美林的報告也指出,內地樓市經過今年的一番暴漲,香港與內地一線城市房價之間的差距已在縮小,更多的內地投資者出於資產多元化和財富保值的目的,可能會考慮在香港購置第二套住房。

美聯:一手豪宅內地客佔31%

據美聯物業住宅部行政總裁布少明早前披露,按照買家姓名拼音劃分,今年第二季度內地買家佔香港一手、樓價在2,000萬元以上住宅市場比例升至31%,去年同期佔比為23%。雖然還沒有第三季的最新數據,但他預計內地買家的佔比仍在上升。他又稱,近期內地投資者湧入香港一手樓市的主要原因有三點:一是人民幣貶值港元資產受惠,二是內地收緊房地產市場,三是發展商給予稅務補貼。

國際物業顧問萊坊日前公佈中國對外房地產投資報告指出,中國今年首7個月在海外房地產投資達1,281億元,集中全球主要城市,當中香港佔231億元。萊坊預計,在人民幣持續貶值下,料更多投資者和發展商傾向將投資分散到其他海外市場。

大媽掃金條放港保管箱



近期大量內地客來港搶購黃金,更帶旺香港銀行的保險箱需求。資料圖片

供不應求

香港文匯報訊(記者 陳楚倩)人民幣跌跌不休,黃金再度成為內地大媽的摯愛。近期大量內地客紛紛湧來香港搶購黃金,不僅掀起了一股「黃金熱」,還帶旺香港銀行業的保管箱需求。因為不少內地客喜歡直接把金條存放在香港的保管箱,更有豪客以整箱為單位存放金條,導致香港銀行保管箱供不應求。

港分行外,所有支行的保管箱業務已滿,排隊人數約在300人,部分較大規模的保管箱排隊需等候約3年時間。至於東亞銀行港島區部分銀行的保管箱業務也已經滿額,工作人員稱不知需要排多久才能取得保管箱。中銀香港及旗下的集友銀行,保管箱業務也處於飽和狀態,相信未來會有愈來愈多內地客前來香港辦理保管箱業務。

黃金價年升19%回報勁

事實上,今年1月至10月,黃金價格上漲幅度近19.37%。「十一」假期期間,COMEX的黃金期貨及黃金現貨價格均下跌約3.3%,均為近幾年來歷史最大跌幅。近幾日,黃金價格有略微上漲趨勢。截至10月21日,最新COMEX的黃金期貨為每盎司1,266美元,COMEX的白銀期貨為每盎司17.51美元,年初至今升26.82%。

交銀國際董事總經理兼首席策略師洪灝表示,今年年初至今,黃金和石油的回報表現良好,認為黃金的牛市還未走完。他建議在每盎司1,150美元到每盎司1,200美元時可以買入。

永隆保管箱300人排隊

有內地媒體近日走訪香港上環傳統金舖「利昌金舖」,店員稱客戶是打電話訂貨。這家金舖買金條收現金有限制,「上限是2公斤(1斤16兩)金條的價格,大概60萬港元,現金多了怕查,現在內地管洗錢管得嚴」。另一間同樣位於上環的金舖老闆娘稱沒有香港銀行卡也沒關係,他們有內地銀行賬戶,可以匯錢到內地銀行。

在這股「黃金熱」帶動下,香港銀行的保管箱業務出現供不應求的現象。報道引述香港永隆銀行工作人員表示,除該行香

國際原油價格未來走勢預測

【本報特稿】在上周 NYMEX 國際原油價格再度刷新反彈新高至 51.93 美元後，就想寫一篇關於油價可能跌穿 30 美元的分析報告，相關的分析圖表都已做好，但瑣事紛擾終未行文。此後再看到有著「末日博士」之稱的經濟學家麥嘉華 (Marc Faber) 在 10 月 24 日表示：「長期受到抑制的大宗商品價格終將走高，在不久的將來油價將輕鬆測試 70 美元/桶。」這個至少中期與我相去甚遠的判斷，強化了我就此篇報告的打算。也許「不久的將來」油價確實可能測試 70 美元，但不久的將來是多久呢？半年、一年、兩年？筆者之見，最近一年，或許一年多一點以內的中期油價，油價很有可能再度下跌至 35 美元下方，甚至可能再度跌穿 30 美元。也不排除時間比此篇提及的時間更早期的可能。

油價反彈性質探討
今年 2 月油價下探 26.06 美元之後的大幅反彈，是實體經濟需求的復甦根本所致？還是基金等投機機構構好原油市場長線的戰略做多？甚至還是其它因素。如果是基於上述兩大原因，我認為都可以進一步看好中期，甚至中長期原油市場。

毫無疑問，目前全球經濟資料不足以說明實體經濟復甦對原油需求的明顯拉動，我們還看不到全球經濟全面復甦的信號，市場甚至在擔心是否進一步惡化。缺少實體經濟復甦需求支撐的油價波動，就缺少了油價長期走強的支撐。

那麼今年油價的大幅反彈是對沖基金等投機機構戰略看好原油市場長線的投機戰略做多嗎？也不是。如果這也不是，那還有什麼理由對中長期原油市場那麼樂觀呢？我們還是讓具體的資料與圖表來說話，如 2015 年至今的 NYMEX 原油期貨日 K 線，以及對應的基金持倉變動圖示：

資料與圖表相當清晰的反應出，2016 年油價見底 26.06 美元之後，中期上行至此的重要動力來自於「基金空頭平倉」，見圖中 CD 段。在 26.06 美元至 51.67 美元的單邊反彈區間內，基金的原油期貨空頭平倉明顯，多頭持倉幾乎維持穩定。

油價上行的動力，並非來自多頭增持的「主動力量」，而是來自空頭平倉的「被動力量」。如果一輪行情是由被動力量驅動的，那麼你就不應該對它的中長期空間報不切實際的樂觀想像，其上行空間是有限的。你也不要妄想基金在油價低位沒有主動增倉，而在油價高位時才「翻然悔悟」主動增倉做多。

讓我們進一步回溯 2015 年油價從 42.03 美元反彈至 62.58 美元後走勢。在 42.03-62.58 美元的反彈過程中 (圖中 AB 段)，油價的反彈動力依然完全來自於基金的空頭平倉，基金多頭不僅沒有絲毫的增持跡象，反而在 60 美元上方出現逢高減持行為。

BC 段的新一輪油價下跌，主要為基金空頭主動增持打壓所致，且伴隨多頭止損拋售。一輪行情，如果是由順勢的主動力量去推動，那麼空間是值得期待的。

毫無疑問，CD 段的油價反彈性質與 AB 段一樣，都是由「被動力量」驅動的，這樣的反彈，也就是一個反彈而已，不要期望過高。早在年初油價見底 30 美元下方後，筆者就建

議國家、用油大戶戰略儲備石油，油價至少會反彈到 50 美元上方去。

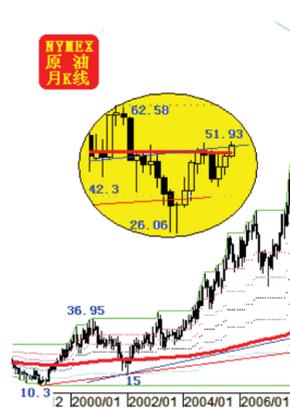
目前這個過程已經完成，D 點之後的基金資金行為可以看出，基於 BC 段空頭獲利的平倉反彈行情已相當充分地完成。目前基金的原油期貨空頭持倉回到了近兩年低位，基金淨持倉回到了近兩年絕對高位。再基於我們對油價波動性質的判斷，這都是油價即將中期轉勢下跌的信號。

試想，目前油價走勢缺少實體經濟全面復甦支撐，今年從年初到目前的大幅上行為空頭平倉的被動推動。在 D 點之後的區間震盪中，才見基金多頭逢低增倉，但相對於年初則是逢高增倉。目前基金的倉位格局是：多頭、淨多處於近兩年絕對高位，空頭處於絕對低位。豈有不戰略做空原油的。毫無疑問，戰略上，我肯定會站在人少的一邊。後期空頭捲土重來，將是油價中期下跌的「主動力量」。主動力量產生的行情，通常都是不錯的行情。

故筆者在此呼籲，產油大戶可以在目前大肆進行原油的空套保，用油大戶切忌在目前價位囤積原

油，中期油價面臨大幅下跌的風險。中期油價至少可能會下跌至 35 美元下方，甚至應該再度測試或擊穿 30 美元。

原油宏觀技術分析
不僅上述資金流向顯示中期原油價格將大幅下跌，目前的油價也正遭遇著宏觀技術強阻。如油價月 K 線圖示：



1998 年的 10.3 美元底部，2002 年的 15 美元底部，其連線構成油價超長期上升趨勢線 H2。該趨勢線在 2015 年底至 2016 年初的幾個月裡，構成油價超長期宏觀支撐，這也是筆者當時呼籲國家與用油大戶戰略儲備原油的宏觀技術依據。

2002 年的 15 美元底部，2008 年的 32.2 美元底部，其連線構成油價長期上升趨勢線 H1。H1 線在 2015 年油價下探 42 美元附近的幾個月裡，對油價的宏觀支撐非常明顯，此後迎來了油價從 42.03 美元至 62.58 美元的大幅反彈。也就是說，H1 線在 2015 年構成宏觀支撐後，出現了大反彈；H2 線在 2015 年構成宏觀支撐後，出現了更大幅度的反彈。且它們反彈的資金推動性質完全一樣。

目前油價受 H2 線支撐後，反彈至 H1 線遭遇反壓了。不僅如此，25 年、20 年、15 年、10 年、5 年、2 年、1 年、6 個月、3 個月、1 個月等移動平均線也在 H1 線位置構成共振反壓。毫無疑問，一輪「被動力量」推動的反彈，又遭遇著如此強的宏觀技術阻力，根本沒有一氣呵

成突破並上看 70 美元的可能。反倒應該順應資金趨勢，順應宏觀經濟環境，順應宏觀技術，至少再去測試 H2 線的支撐。H2 線下方嘛，依然應該考慮長線做多機會。

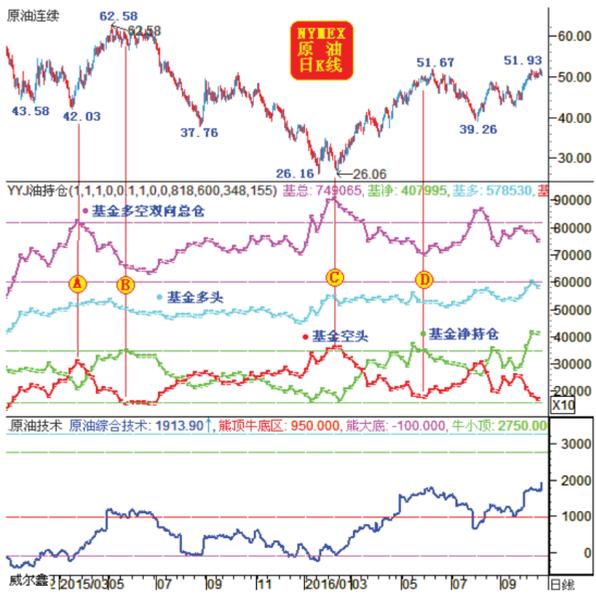
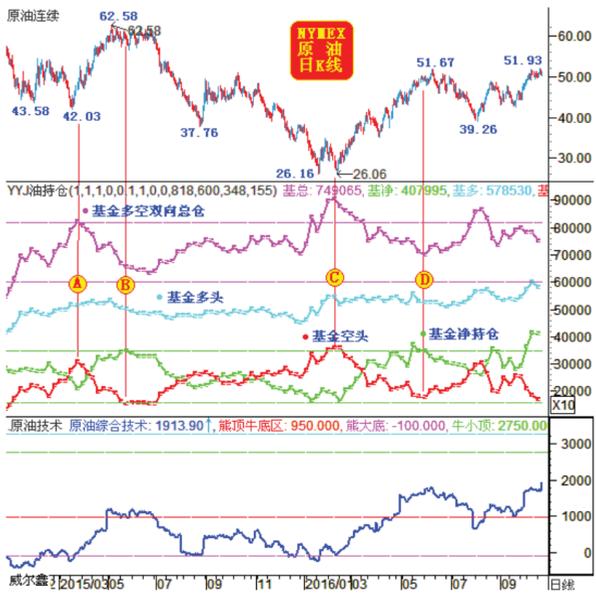
原油中期技術的神奇延續
長期關注筆者分析的朋友，也應該一直在感受著中期原油的技術神奇。下面這幅神奇的圖表，我們在



過去已分析過兩次了，目前油價仍精確延續著歷史的反向重複：

在 2008 年至 2012 年間，我們依次給出了圖示的油價反彈趨勢線 H，油價的震盪上行通道 H1H2，以及油價波段高點形成的 O、A、B、C、D 四個點。

2014 年中油價上試 107.73 美元



冠軍專欄

商業房地產的管理以及投資人事前必做的功課

商業地產投資是一個具有地產、商業與投資三重特性的綜合性行業。它兼有地產、商業、投資三方面的特性，既區別於單純的投資和商業，又有別於傳統意義上的房地產行業。

除了住家的房子或四單位以下的公寓之外的何建築物或大片土地，都可稱為商業房地產。例如：辦公大樓、大小商場 / 商店、學校、醫院、廠房、倉庫、旅館、酒店、遊樂園、戲院、劇場、展覽館、多單位公寓、政府大樓、停車場、加油站、餐館等。

買進商業房地產的目的可分為兩大類：1. 給自己使用 Owner Use；2. 用於出租，以收取房租為主要目的 for Rent。

商業房地產的買賣金額會很高，投資風險自然就會很大，所以買賣前你要請專家來幫助你做投資分析 (顧問)，買賣後你還是要請專家來協助你管理房客與房產。

在你面對那些精明的商家或房客，你更需要藉助於經紀人、律師、會計師的專業來幫你理財。

商業房地產只是一個空殼，若是找不到房客或收不到房租，那你擁有的商業房地產就沒有價值了。商業房地產的價值在於它的房租收入，如果你不會管理或收不到房租，那你的商業房地產的價值就等於零，如果你收不到房租還要繳地產稅、保險費、維修費，這就可確定你一定會賠錢，所以找到好房客就是你最重要的事了。

商業房地產投資失敗的原因：1. 買錯地點 (Wrong Location)；2. 缺乏專業知識；3. 缺乏專家顧問；4. 自備款太少 (借錢太多)；5. 差勁的管理；6. 不健全的租約；7. 碰上惡房客；8. 碰上景氣下滑；9. High Return = High Risk

商業房地產投資的優點：1. 租金較高；2. 可以攤提折舊費用 (39 年)；3. 穩定收入 (如：NNN Lease)；4. 管理較容易；5. 可調漲房租，不受政府限制；6. 藉由好的管理可以提高 (創造出) 地產價值。

影響商業地產成敗的因素有：1. 位置；2. 買價；3. 管理；4. 投期款；5. 房客；6. 經濟 (大環境)；7. 房租契約；8. 經紀人；9. 投資人。

地產的位置與種類的決定了商業地產的一生前途。買價好壞 (高低) 決定了商業地產的命運，管理的好壞決定了商業地產的健康，投期款高低決定了商業地產的抵抗力，房客的好壞決定了商業地產的營養，經濟的好壞決定了商業地產的興衰。房租契約的好壞決定了商業地產的體質，經紀人的好壞決定了商業地產的等級，投資人的知識決定了商業地產的壽命。

投資人事前的準備功課分為三種：初級、中級、高級、

- 一、初級、
 1. 現場收集房客生意做的如何？
 2. 地產位置、停車位、進出口、
 3. 出租情形、空屋率
 4. 新的地產稅

5. 管理費用、保險費
6. 維修費用
7. 廣告費用
8. 投資金額與風險
9. 貸款利息及費用
10. 租金與租約

- 二、中級、
 1. 重置成本
 2. 空地利用
 3. 房客動向
 4. 政府政策
 5. 法律修改
 6. 環境評估報告 Phase I & II
 7. 工作團隊
 8. 合作對象

- 三、高級、
 1. 人口變化
 2. 族群比率

3. 人均收入
4. 可發展性
5. 稅務分析
6. CAM & IRR 分析
7. 競爭對手分析
8. 1031 Exchange

何處可找到商業地產買賣資料：
1. Multiple Listing Service (MLS)
2. LoopNet.com
3. CoStar.com
4. CCIMNet, AIR, CPM Network.
5. Bank or Court public Auction
6.. Private Listing

帶給房東財富的重要因素就是：
好的管理團隊、好房客、租約內容、活用資金、位置好的產業。

作者：本報特約撰稿人唐冠軍

Xiaoli (Lily) Xie
Licensed R.E. Associate Broker
License# 10301210283
美國紐約註冊資深房地產投資顧問
中文網址：
www.lilyrealttygroup.com
英文網址：
www.lilyxie.com
微信號：lilyxienyc

售 \$2,780,000
紐約長島大頸 (Great Neck) 狀元學區
6房5.55浴 室內4715尺 地大15625尺

售 \$2,150,000
紐約長島羅斯林 (Roslyn) 狀元學區
6房6.5浴 室內4200尺 地大13199尺

售 \$1,450,000
紐約長島大頸 (Great Neck) 狀元學區
4房3.5浴 室內3000尺 地大15612尺

售 \$899,999
曼哈塞特山 (Manhasset Hills) 長島大頸學區
4房2.5浴 室內1673尺 地大10004尺

租 \$6,500/月
紐約長島大頸 (Great Neck) 狀元學區
6房3.5浴 室內4300尺 地大17080尺

請電經紀莉莉 917 821 3250

環球物流報關

海陸空全球貨運 進出口報關提貨

出口：中國各地、港台、星馬、越南、日本等
整櫃、散貨、商品、私人行李托運

進口：各國貨物進口清關或私人行李被海關扣押等
協助通關、10+2申報

Tel: 718-888-0373 Fax: 718-888-2842

地址：135-05 38th Ave. Flushing, NY 11354
電郵：globalhappy@yahoo.com 辦公時間：週一至週五，上午9時至下午5時

校慶應成為高校文化的一面鏡子

10月29日，是上海理工大學的大事，該校舉行了“致敬歷史，開創未來——上海理工大學建校110週年‘致敬歷史’”的主題校慶活動。為了迎接110週年的校慶，學校從年初就開始啟動籌備活動，在近一年的時間裡，舉辦了圍繞師生的各類學術和文娛活動，校慶當日，不少校友都回到母校，以多種方式為學校慶生。

如今中國高校校慶流行“五年一小慶，十年一大慶”的說法，每逢十年校慶，更顯隆重。近年來，時常有一些高校因為校慶過於奢華，體現出較濃的“官場味”，教授、學術及普通師生的地位沒有到彰顯而被媒體披露。上海理工大學這次“百年又十”校慶，莊重但不奢華，打的是“文化牌”。

該校校慶的學術活動，除了理工類的講座和論壇外，人文社科的“滬江講壇”，也邀請了不少名家傳經講道，筆者也參加了其中的一

些，頗有新獲。同時，學校組織全校師生及各地校友開展了豐富多樣的、體育和藝術活動，如話劇、攝影和演講比賽、音樂會、藝術作品展、宣傳片、主題徵文及“健步行”等，都融合了學校的古樸的校園風景、深厚的文化積澱和鮮明的辦學特色，師生參與度高，給人們呈現的是一道文化大餐。



好在，該校的確有在文化上做文章的底氣。上海理工大學辦學文脈源於1906年創辦的滬江大學和

1907年創辦的德文醫學堂，經歷了五十年代的院系調整，九十年代的高校擴招和合併、部委高校劃歸市政府管理，還有世紀之交的國家和市級重點與非重點院校的劃分等階段。其歷史也是我國近代高等教育的發展史，可謂歷盡滄桑與繁華。一批學術、文藝大師和滬江大學老校門、寬闊的林蔭道、以哥特式建築著稱的上海市優秀歷史建築群及滬江國際文化園等標識，是時間抹不去的寶貴精神財富。

這種精神內核，已經超出了人們對高校應有大師和大樓的期盼和要求。在學校“上理精神”專場討論會中，宣傳部長葉磊老師指出，上海理工大學不僅有110年的歷史底蘊，更有“上理精神”，即“愛國明志，和合共生”的辦學傳統，“術業精進，經世致用”的價值追求，“崇真求實，守正出新”的學術理想以及“自強不息，止於至善”的精神品格。

上海理工大學的系列歷史變革，受到各種各樣的影響，唯有學校的文化氛圍和精神氣質，隨著時間的步代日益強盛，熏陶著一屆屆學生的心靈。對於具有百餘年辦學歷史的高校來說，這種精神的確有必要悉心挖掘。

我國近代高等教育的發展相對國



外來說較遲，大部分高校的辦學歷史都較短，有100年辦學歷史的高校佔比寥寥。上海理工大學“百年又十”校慶，主打文化牌，對學校的精神和文化內涵加以概括和適當宣傳，對其他高校舉辦校慶而言，無疑具有一定的參考價值。高校最基本的職能是“人才培養”，作為

大學“基因”的文化和學校精神，仍然是促進學生成人成才的核心，也必將會成為高校勝出的王牌，教化學生繼往開來，砥礪前行。

當然，要讓學校的歷史底蘊和校園文化成為高校發展的“助推劑”，必須重視文化的育人作用，從管理上下功夫。既要不斷傳承和

挖掘其歷史價值，又要與時俱進，創新校園文化活動的內容和形式，不斷賦予學校歷史與文化以新的時代價值，確保這些內容體現在學校管理和育人的細節中，滲入師生的言一行，讓學生們耳濡目染。
作者：肖綱領
源自：蒲公英評論

甌越文化窗 (21)

十字花邊繡

十字花邊繡，俗稱“挑花”，因斜十字針組織形狀，又通稱“十字花”。是浙江省抽紗刺繡製品中富有地方特色的品種，是中國工藝美術品種中年代較久，並集挑、拉、抽、縫組合的平面造型工藝品，主產於溫州。早在明代，已在民間流行。

早期的十字花邊繡，色彩大多是單色或大紅大綠，屬於民間流傳的形式，在自繡自用的過程中，使針法得以傳承。鴉片戰爭後，溫州開闢為通商港口，洋人入華認識了十字花，也把十字花針法帶到了國外，其針法被接受。1920年，外商愛利勃和溫州黃啟文父子等人，在溫州開辦了6家十字花挑花局，在上海設立總局，配好布與線，由溫州挑花局發放到農村加工十字花製品。經過洗燙包裝，從上海銷往意大利、比利時、瑞士、巴西等國，直到抗日戰爭爆發而停止，但挑花藝術仍然在民間流傳。新中國成立後，溫州工業還比較滯後，十字花邊繡作為有過生產出口歷史，同時解決就業和增加農村副業收入，引起政府的重視，並挖掘這一傳統民間工藝品。先後建立了溫州、樂清等地的花邊廠，興盛時職工達到千多人，外加工人近30萬人。產品規格從原來小數幾個擴大到20多個。在計劃經濟時期，屬於國家收購產品，在市場低落的情況下，仍然保證企業生產。1980年是歷史鼎盛時期，全年產值高達1.76億元。當時，

十字花邊繡成為溫州工藝美術重要的出口創舉的品種。隨著市場經濟的興起，集體經濟已不適應市場的發展規律，以關、停、轉結束了生產。取而代之的是私有企業，延續十字花邊繡的傳承，也從日用功能，轉化到藝術欣賞品中，使十字花邊繡提高了一個新的層次。這期間由王勤忠創作、繡製的《追憶》、《風車》、《石臼》、《磨》、《英姿》、《風情》、《金色年華》等十字花邊繡作品，在中國工藝美術協會和中國工藝美術學會舉辦的工藝美術精品博覽會上獲得金、銀、銅獎，同時獲得浙江省文化廳“優秀天工獎”等10多項獎牌。2008年和2009年他分別受浙江省文化廳、文化部長的委派，在澳門、阿曼蘇丹國進行繡花技藝表演。

十字針法是充分利用棉布經緯原理，以紗支交叉為針點，四個針點的兩條斜線交叉組成一個斜十字(×)針法，數個“×”組成某種花紋圖案，以色線表達物象，創造著簡樸的民間工藝，補充生活的裝飾。十字花在挑製過程中，不受場地的限制，位置隨意性大，一張椅子，一枚針，開會閒談照樣挑制。

十字花邊繡在2007年被列入第二批浙江省非物質文化遺產名錄。批稿：浙江省溫州市外僑辦文宣處

編者註：美國《中華商報》為溫州市首個“海外甌越文化傳承基地”



繪畫思維與科學 (二十三)

李輝湘

林之中。它應該是中國佛教的最早見證，也可以說是中國佛教的發源地。白馬寺建後，攝摩騰和竺法蘭當時已經學會了中國的漢語，於是便在這個白馬寺開始了譯經和傳法。他們經過努力，並克服了許多困難終於譯出了《四十二章經》等著作，在他們所譯的經典中，最有佛教學術價值的就是《四十二章經》。這部經書的譯出，對於推動我國佛教文化的發展起到了很大的作用。漢明帝對此《四十二章經》

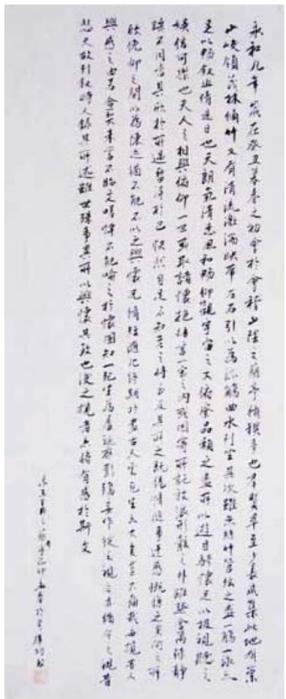
十分珍愛，於是下令藏於皇室圖書館——蘭台石室。

佛教從古印度傳入中國後，經過魏晉南北朝的逐步發展和普及，到了隋唐時期，佛教的發展到了鼎盛時期。這樣就形成了宗教派別，像天台宗、淨土宗、律宗、三論宗、華嚴宗、法相宗、禪宗、密宗等。佛教各派在互相融合的基礎上，又與中國傳統的儒教和道教互相吸收，從而相得益彰。這樣就形成了具有中國特色的中國佛教。從此佛教在中國大地、在人們的社會生活中產生了廣泛的影響。於是中國佛教便開始傳入朝鮮、日本和越南等周邊國家。這些國家在接受中國佛教的同時，又根據自己民族文化的特點，形成了具有自己國家民族文化特色的佛教，即朝鮮佛教、日本佛教和越南佛教等。中國大部分地區主要傳授和信仰的是大乘佛教。由於受中國佛教文化的影響，朝鮮、日本和越南等國家也以信仰和傳授大乘佛教為主。大乘佛教又稱南傳佛教，其經典著作由漢文寫成。而中國的西藏、內蒙古和蒙古共和國、前蘇聯等國家則為北傳佛教中的藏傳佛教，也稱喇嘛教，其經典著作由藏文寫成。小乘佛教又稱南傳佛教，主要分佈在東南亞一帶的國家，像泰國、緬甸、斯里蘭卡、柬埔寨、老撾以及中國的傣族等地區。其經典著作為巴利文所寫成。信仰和傳授小乘佛教國家的人士，一些人一直不承認自己是小乘佛教，都標榜自己是南傳上座部佛教。由於歷史原因所形成的一些事實，人們一直稱這些國家所傳授的佛教為小乘佛教。這種歷史原因所形成的固有稱法，一直沿用到現在。但是應該注意到，人們在對這些小乘佛教國家的

僧人或某件事情時，不應帶有絲毫貶意或傲慢之意，最好不要直呼他們小乘佛教等。這樣做是為了尊重這些國家的僧人，我認為還是應該稱他們為南傳上座部佛教為好，這樣做可以避免一些不必要的矛盾，又加強了團結。特別是在這些國家的本土時，更應該這樣。我曾有幸去過小乘佛教的國家，曾與一些高僧和佛教界的一些人士交流，在交往中我稱他們為南傳上座部佛教，並同時也尊重他們的一些佛教習俗等，為此我受到了很好的禮遇。但是應該明確的是，這些國家所傳授的是小乘佛教，這是由於歷史原因所形成的，在著書立說時應該講清楚。

大乘佛教和小乘佛教的區別，有教義理論方面的，也有修行實踐方面的。一般認為小乘佛教主張“我空法有”，即否認實有我體的存在，但是不否認客觀物質世界的存在。在修行實踐方面小乘佛教主張通過自己的潛心修持“三學”即戒、定、慧和“八正道”即正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正念、正定。這種把修持目的放在利己上，來解脫自身，從而得到阿羅漢果位。大乘佛教在教義方面則主張“法我兩空”，也就是既否認一個實有的自我又否認客觀世界的存在。大乘佛教在修行方面，如果不能很快達到佛的境界，也應該先做佛的候補者，也就是先成為菩薩。大乘佛教除了修“三學”以外還要修“六度”或“六波羅密”也就是持戒、禪定、忍辱、布施、精進、智慧等其它經典。(未完待續)

李輝湘先生郵箱：
749924844@qq.com
歡迎讀者來郵交流



經紀人房產網
fdcanet.com USA

多功能 社會營銷系統推廣平臺

易美居
emeiju.us

移動互聯網時代 買賣房屋新玩法

- 如何在移動互聯網時代做房地產?
- 如何讓谷歌、百度收錄你的個人信息?
- 如何制作精美的微信圖文消息?
- 如何讓客戶幫您介紹他的朋友?
- 如何擁有個人中文網站?
- 您想客戶用中文查詢房源，找最好學區嗎?
- 您想定期給潛在用戶的手機推送地產資訊嗎?
- 您還能忍受天天幫其他經紀免費轉發微信，義務宣傳嗎?
- 您想在每條微信裏帶上自己的二維碼，照片以及微名片嗎?

免費房地產徵營銷講座

每周二下午2:30-4:00
座位有限 請電話或電郵預約

626-330-5838
admin@fdcanet.com

誠征代理 誠征銷售代理
歡迎 A/E 加盟

請掃二維碼看樣板網站

主辦單位：**中華商報 中華地產 HOMES 國際地產 fdcanet.us**

地址：15713 Valley Blvd, City of Industry, CA 91744

紐約僑界紀念孫中山誕辰 150 週年



【本報特約記者馬默涵紐約報導】由美國方氏基金會主席方李邦琴、孫中山後人和夏威夷孫中山基金會等共同發起的“全美華人華僑紀念孫中山誕辰 150 週年”活動得到全美僑界 150 多個社團的參與支持，充分反映了一百多年來孫中山先生在全世界華僑華人心目中享有的崇高威望及受到的由衷敬仰。

紐約協辦方由美中企業家聯誼會倡導，召集了美東地區尊崇孫中山先生偉大思想和理念的華僑團體和社會人士，於 10 月 28 日在紐約曼哈頓舉辦“紀念孫中山先生誕辰 150 週年專題研討會”，並播放紀錄片《少年中國 Project 1911》。

“孫中山先生為國家統一，民族復興鞠躬盡瘁。緬懷他為民族獨立，

促進中國統一和平而努力的精神是海外僑胞彌足珍貴的精神財富。”美中企業家聯誼會副會長林泳莉女士說道。孫中山先生曾讚譽過“華僑為革命之母”，中國近代的重大革命、革新多源自於海外華僑的無私幫助。希望大紐約地區華人華僑共同緬懷孫中山先生熱愛國家的精神，繼續發揮中美之間的橋樑和紐帶作用，團結一心，為中華民族偉大復興，推動中美各領域友好交流作出更大的貢獻。

世界孔子基金會楊佐仁先生表示，孫中山先生是“真實的禪讓者”，繼堯舜之後四千年來第一個讓出最高權力的人。孔子兩千六百多年前提出“天下為公”，由中山先生在一百年前付諸行動；倡導三民

主義，反對專制獨裁。孫中山先生不僅是受人景仰的革命者，更是對儒家思想的實踐者，建設者。

楊佐仁先生（右左圖圖右）代表宋慶齡基金會執行主席宋濤，預祝全美華人紀念孫中山先生座談會圓滿成功，希望孫中山思想能夠成為振興中華的燈塔。

中華商報副社長夏善晨教授（下圖）講到，就像名字中的“山”一樣，孫中山精神是中國歷史上一座難以企及的高山，我們所敬仰的不僅是中山先生的國際視野，更是能將視野付諸於實踐的勇氣和決心。紀念他的精神思想，不僅有歷史意義，更是有現實意義，作為中華兒女的海外僑胞，更要繼承和發揚中

山先生的愛國思想和進取精神。

華爾街俱樂部創始人李軍先生（右左圖圖右）在會上發言：十分欽佩孫中山先生對社會進步所建立的歷史功績。紀念孫中山先生，對進一步團結海內外中華兒女，增強對國家的認同感有著重大意義。李軍先生還向大家分享了“中山裝”的由來，點滴細節中透露著中山先生對中華民族的偉大期望。

今天，在中國經濟騰飛的大背景下，身居兩岸四地的中華兒女，將牢記孫中山先生的遺訓，為充分團結海內外愛國人士，共同推進祖國和平統一大業，實現中華民族偉大復興而貢獻力量。



受邀出席的嘉賓及團體：

- Winnie Power 美中企業家聯誼會副會長
 - Ralph Chow 香港貿易發展局在美國的首席代表
 - 樓新躍 中國高校北美校友會聯盟理事長
 - 劉子揚 國際粵商總會會長
 - 夏善晨教授 中華商報的副社長
 - 楊佐仁 世界孔子基金會
 - 徐明 絲綢之路總商會董事局主席兼會長
 - Dennis Speed EIR 全球策略信息高級評論員
 - 王世耀 歐美同學會美國之友會副會長
 - 梅斌榮 世界華人網友會委員長
 - 吳一平 亞裔維權大聯盟發起人
 - 郝傳東 美國潍坊同鄉會會長
 - 雷迅 大紐約華人互助總會 副主席
 - 鄧超平律師 中山大學美東校友會理事，世界華商聯合會副主席
 - 李軍 華爾街俱樂部創始人
 - 張世功 ICN 電視台
 - Lora Feng 馮蕾 美中協會會長
 - Gene Panasenko Financial Advisor, Wealth Manager, LPL Financial
 - Chengju Li 李成舉（孫中山畫一畫家）
- 特別鳴謝：**
- Joanne C. Chiu, CPA 邱佳恩 Director of China Desk at Marks Paneth, LLP 中國業務部總監
 - 梅斌榮 世界華人網友會委員長



紐約豐收靈糧堂



紐約豐收靈糧堂是一個有愛，有生命，有活力的教會，也是一個正在經歷豐收喜樂的教會。因為我們相信“舉目向田觀看，莊稼已經熟了，可以收割了。”在我們教會的網頁上，你不但可以了解我們的信仰，可以看到教會弟兄姐妹豐富多彩的生活，也可以汲取許多有益的信息。我們盼望各位朋友們能和我們一起敬拜這位創造天地，賜人平安喜樂的主！盼望你今天也能認識祂，相信祂！在美國經濟不景氣的今天，我們仍然相信，“冬天即將過去，春天就要到來”，讓我們天天都住在基督裏，天天都能經歷聖靈更新的大能！紐約豐收靈糧堂注重聖經的教導，也歡迎聖靈的工作。以小組教會的模式，“成全信徒，各盡其職”。動員信徒參與服事，透過“敬拜讚美、聖靈更新、小組教會、全地轉化和全家復興”建造榮耀的教會，帶來教會和小區的改變。在復興的浪潮中，被神使用。



早堂崇拜: 周日 09:00 am 午堂崇拜: 周日 10:30 am
聚會地點: Adria Hotel 220-33 Northern Blvd., Bayside, NY 11361
電話聯系: +1-718-715-1730 +1-718-358-1770
電子郵箱: contact@hcnyc.org

美国太平洋律师事务所

Pacific Law Group, LLP

移民首选, 快速圆您美国梦!

美国太平洋律师事务所 (Pacific Law Group, LLP) 是一家美国注册的综合性律师事务所，总部设于美国洛杉矶。美国太平洋律师事务所秉承“客户第一”的服务宗旨，致力于为跨国集团公司和在美投资经营的中小型企业提供证券法，商法，企业和移民等领域的法律咨询服务。其中，太平洋律师事务所 (PLG) 最为精于移民类以创造就业为基础的签证 (即EB1-5)，以及证券法、企业法和商业诉讼法等法律服务。

吉恩·伯克
太平洋律师事务所 (PLG) 首席律师
加州律师协会、加州最高法院协会的成员。被任命为洛杉矶高等法院的临时法官。他拥有执照，可以在所有联邦和州法院出庭。他同时还担任律师拥有丰富的法律和商务拓展经验。他曾担任多个全球性以及加州的房地产开发公司的首席法律顾问，对于商业建筑，城市规划，住宅用地，以及豪华酒店工程中涉及的法律事务具有相当丰富的经验。

蔡曼琳 Melissa J. Tsai
太平洋律师事务所 (PLG) 企业 & 移民律师
精通企业法和移民法，职业类签证和亲属类移民签证。对非移民类学生，就业，经理人，特殊人才，艺术人才，境外投资人等各类签证形式都十分有经验。拥有美国加州律师执照，精通英语与汉语。

夏善晨律师 Sean C. Xia
太平洋律师事务所 (PLG) 外国法律高级顾问 (FLC)
中国商法教授，上海市太平洋区域经济发展研究会副会长、上海市欧美同学会副会长、中国国际经济合作学会副会长、美国太平洋律师事务所高级法律顾问。是大成—Dentons 律师事务所高级律师、高级顾问，上海仲裁委员会仲裁员。

精选移民项目, 免中介服务费用

美国太平洋律师事务所，做您成功移民的坚实后盾！

地址: 17700 Castleton St., Suite 128, City of Industry, CA 91748
E-mail: vivian.luo@pacificclg.com

美国境内电话: 626-838-9514 中国直拨电话 (免费): 950-4040-4343
(北京时间凌晨1点到上午10点拨打这个中国直拨号码, 可以直通我们美国办公室)

川普的葛底斯堡演說意味深長

【編者按】共和黨總統候選人川普10月22日在賓夕法尼亞州葛底斯堡發表演說，闡述自己一旦當選總統後準備用「百日新政」來「顛覆舊建制」。美國前總統林肯的葛底斯堡演說是在美國歷史上為人引用最多之演說。1863年11月19日，林肯在賓夕法尼亞州的葛底斯堡的葛底斯堡國家公墓揭幕式中發表此次演說，哀悼在長達五個半月的葛底斯堡之役中陣亡的將士。這場演說名垂青史，聲震寰宇。川普選擇在葛底斯堡進行政策演說，並引用前總統林肯的名句誓言打造一個「民有、民治、民享」的新政府，象徵意味深長。



華盛頓和華爾街是怎樣運作的，我也知道他們是如何作威作福，蹂躪美國人民，踐踏美國法制。處於高收入年齡階段（25-54歲）的美國人，近四分之一沒有工作。美國有五分之一家庭，無人工作養家。4500萬美國人吃不起飯，4700萬美國人生活於貧困之中。舊城區已被拋棄，許多非裔和拉丁裔美國人一直過著非常窮苦的生活。我們被捲入海外軍事衝突，陷入了永無止境的戰爭。這是贏不了的戰爭，因為這些戰爭的發起者對戰爭根本一無所知。在我們國家，許多偉大的退伍老兵相繼病逝，只因得不到及時的醫療救助。我們的政治系統已經潰爛了。想要改變美國，我們只能從內部打破

腐朽的政治系統。華盛頓建制派們如此處心積慮的阻止我們，進一步印證了我們的競選運動已是美國人民最後的機會。我們的政治系統早已腐敗不堪！第一個問題就是投票作弊。根據皮尤研究中心的報告，這屆美國大選，2400萬張選票要麼無效要麼造假，選票造假到這種程度，簡直難以置信。竟有180萬死人登記投票，死人都爬起來投票了，我很想知道這是如何辦到的。還有280萬人在不同州重複刷票。看看這些資料吧，我們的選舉已經黑到什麼程度了。堂堂美國大選，竟然有14%的選票來自非美國公民。本次大選還有一個黑幕，希拉里本不應該被允許競選美國總統，誰知FBI竟聯合司法部門包庇了希拉里的犯罪行為。希拉里多次向FBI和國會撒謊，其中，她分別在不同的場合向FBI撒謊39次，說自己什麼都不記得。可笑的是，除此之外她什麼都記得。至於她對FBI撒謊的39次謊，她竟說她不記得了，你們看，這又是一個謊言。（觀眾：把她抓起來！把她抓起來！把她抓起來！）希拉里收到來自美國國會的傳票後，刪除了至少33000封郵件。作為對比，這一週的新聞，備受尊重的四星將軍詹姆斯卡斯特特可能蒙受5年的牢獄之災，只因在一次調查中誤導了FBI。詹姆斯將軍說了，他這麼做，完全是因為不想

洩露國家安全機密。這麼受人尊敬的人，海軍陸戰隊的四星將軍，對比希拉里郵件門，他會怎麼想自己遭受的不公待遇？

所以，我們可以確定，本次大選最大的黑幕就是：希拉里違反這麼多條法律、犯下這麼多條罪名，為什麼還可以參加選舉？

黑心媒體也是這個腐敗圈的重要一環。這些媒體是如此腐敗，他們用一件又一件編造的故事和新聞，盡全力的去抹黑除了希拉里以外的所有候選人。這些媒體處心積慮的阻止那些要給我投票的人，鎮壓美國人民為追求自由發出的聲音。

我在對抗的利益集團已經快強大到不受控制了。舉個例子，AT&T馬上就要把Time Warner買下來了，而作為子公司的CNN自然也就屬於AT&T了。我當選總統之後，我將阻止這筆收購，因為這種高密度的極權集團對國家來說就是一場災難。同樣的，亞馬遜公司通過收購正在虧損的華盛頓郵報來進行海量避稅。這就像球場上有黑哨存在一樣，這種行為已經讓美國的百貨商店嚴重虧損。這種行為真是太不公平了，亞馬遜公司已欠下巨額的稅務。

Comcast也買下了NBC，這種集權媒體只為洗腦民眾。這樣的收購行為摧毀了美國的民主制度，我們一定會阻止他們。這些極權實體只想控制民眾的思想，這樣的交易一定不能被批准。黑心媒體僱備了很多女人來污蔑我，意圖阻止我們的競選運動。她們所謂的故事都是瞎編的，這樣的事從沒發生過。選舉結束後，這些騙子都將被起訴。

有些人可以隻手遮天，打一個電話就能讓全美所有大型的新聞媒體對任意話題進行鋪天蓋地的宣傳攻勢，把事實晾在一邊。讓我來告訴美國人民，這件事為什麼和你們有關。如果他們對我們都能為所欲為，那你們想想，今後老百姓的衣食住行問題和全球化極權的利益產生了衝突，他們將做出什麼樣的事。

他們反對信仰自由，還想盜走美國人民的第二修正案，他們已經摧毀了許多的工廠和家庭，全球化極

權同時也掠走了大量本屬於美國勞動人民的工作崗位。

通過曝光的視頻，我們得知，那些針對我們競選集會的暴力行為，例如在芝加哥，致使許多無辜的民眾和員警嚴重受傷，你們都看到了，很多傷者都已血流滿面，這些作案人員竟是被民主黨或者克林頓集團雇來的。暴行發生的時候，我們真的不知道這個世界是怎麼了。前兩天，真相被公佈之時，如此血腥的暴力行為簡直觸目心驚。誰能想得到，這些作案人員竟是民主黨雇來的，我覺得極有可能就是克林頓集團指使的。

所有人都知道，製造這些問題的政客永遠都不可能主動去解決這些問題。這一次，希拉里克林頓的競選對手並不是我，站在她對面的，是所有渴望改變的美國人民。

美國人民正站在命運與歷史的三岔路口。我們應該重複過去的錯誤？還是去迎接一個嶄新的未來，為我們深愛著的祖國書寫我們自己的命運？

我堅信，我們能夠做到，我知道這就是正確的選擇！

我推行的經濟發展計畫將會在未來10年，為美國帶來2500萬工作崗位。



這完全就是犯罪行為，包括員警在內的很多人都嚴重受傷，這些暴徒一定會被起訴，但我們腐敗的政治系統也一定會包庇這些暴徒。

考慮到這些暴徒竟是被民主黨請來的，那麼，那些編故事蓄意抹黑我的騙子，也有可能是民主黨和克林頓集團雇來的人。我們之後也會就此事提起訴訟查明真相，我一定會將此事查個水落石出。

這麼一個腐敗不堪的政治系統，它的存在只為一個原因，以便建制派和利益集團維護自己的特權，而無辜的美國人民一直在為他們的罪行買單。

我只為一個利益集團服務，那就是你們，美國人民！

相信我，我原本沒有必要來競選總統，這條路，我走的也好辛苦，但是我別無選擇，因為我愛我的祖國，我愛美國人民，我覺得這是我應該做的。謝謝大家！

美國勞動人民的工作機會早已被包括墨西哥在內的許多國家瓜分。這是美國工業的不歸路，其他國家掠走了我們的工作機會，搶走了我們的財富，分給我們的，只有肆虐的毒品和暴增的失業率。

我們一定會儘快改變這個局面，請相信我！

我們會把華盛頓建制派一網打盡，為美國人民建立一個民有、民治、民享的國家政府。

這就是為什麼我選擇在葛底斯堡公開我們的約定。

美國人民啊，請你們站起來，衝破窮凶極惡的政治封鎖，擁抱樂觀與信仰，展現美國人民強大優秀的品格吧，美國夢將不再遙遠。

為了實現美國的偉大復興，我準備了百日計畫。這是我，唐納德川普和美國人民之間的神聖契約，我將改變華盛頓的現狀，建立一個誠信負責的國家政府。
編譯：兔子君



蜂巢聚創

美國東部首家專業華人創業孵化器。創業諮詢、孵化、服務。創業實戰研習營和項目路演。讀萬卷書，行創業路，蜂巢來幫助！

www.ibeehub.org

三人百姓

四川風味 精粹川味 彌香舌間

電話: 718-353-0278 傳真: 718-353-1879
43-23 Main St. Flushing, NY 11355 植物園斜對面

紐約長島全新奢華酒店投資項目

全新酒店、1年後建好、尋找投資人買斷或參股,可進行整體購買,也可分批次購買 總價\$6100萬

酒店名稱: 君悅酒店

房間數量: 200個房間

酒店地址: 長島紐約

長島 (英語: Long Island), 是位於北美洲大西洋岸的島嶼, 行政上屬於美國紐約州的一部分。長島的上出產長島葡萄酒酒名遐邇, 而且長島上有多所高專院校, 包括石溪大學等著名學校。

長島是美國人口最密集的地區之一。2000年的人口普查證明長島東部的人口超過一百万, 而整個長島 (包括紐約的两个市区) 的总人口超過八百万。

626.677.6488

QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty